

 Český rozhlas

 Prix Bohemia  
Radio

# 36 PRIX BOHEMIA RADIO

MEZINÁRODNÍ FESTIVAL  
ROZHLASOVÉ TVORBY  
INTERNATIONAL FESTIVAL  
OF RADIO PRODUCTION

[prixbohemiaradio.cz](http://prixbohemiaradio.cz)

## Obsah / Content

|                                                                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| <b>Úvodní slovo / Foreword</b>                                                                                                      |    |
| René Zavoral                                                                                                                        | 2  |
| Josef Podstata                                                                                                                      | 4  |
|  <b>Síň slávy / Hall of Fame</b>                   | 6  |
|  <b>Kategorie Dokument / Documentary category</b>  | 8  |
| Porota / Jury                                                                                                                       | 9  |
| Finálové pořady / Finalists                                                                                                         | 15 |
|  <b>Kategorie Reportáž / News Report category</b>  | 18 |
| Porota / Jury                                                                                                                       | 19 |
| Finálové pořady / Finalists                                                                                                         | 25 |
|  <b>Kategorie Drama / Drama category</b>           | 30 |
| Porota / Jury                                                                                                                       | 31 |
| Finálové pořady / Finalists                                                                                                         | 37 |
|  <b>Cena Thálie / Thálie Award</b>                 | 40 |
|  <b>Kategorie Multimedia / Multimedia category</b> | 44 |
| Porota / Jury                                                                                                                       | 45 |
| Finálové pořady / Finalists                                                                                                         | 51 |
|  <b>Cena studentů / Students' Award</b>           | 54 |
| Studentská porota / Student jury                                                                                                    |    |
| Kategorie Dokument / Documentary category                                                                                           | 55 |
| Kategorie Reportáž / Reportage category                                                                                             | 57 |
| Kategorie Drama / Drama category                                                                                                    | 59 |
| Kategorie Multimedia / Multimedia category                                                                                          | 61 |

**René Zavoral**

generální ředitel Českého rozhlasu

*Director General of Czech Radio***Vážení návštěvníci, milí rozhlasáci,**

rád bych alespoň tímto způsobem na dálku zahájil 36. ročník mezinárodního festivalu rozhlasové tvorby Prix Bohemia Radio. Festival se z důvodu koronavirové pandemie a vládních opatření přesunul z jara na podzim a výjimečně se, stejně jako řada jiných mezinárodních festivalů, koná kompletně v on-line podobě.

Festival jsme museli trochu zkrátit a vynechat doprovodný program, který nám neumožnila realizovat epidemiologická opatření. I tak ale nepochybuje o tom, že Prix Bohemia Radio představí to nejlepší z rozhlasové tvorby a multimediálních projektů.

Tři dlouholeté soutěžní kategorie Dokument, Drama a Reportáž doplní první oficiální ročník sekce Multimédia. Tato kategorie bude zaměřena na multimediální a on-line projekty, ve kterých Český rozhlas hledá další a nové cesty, prostřednictvím kterých doručit svůj obsah k Vám, posluchačům.

Všem virtuálním návštěvníkům festivalu přeji, aby si on-line program užili a věřím, že se ve zdraví sejdem příští rok na jaře při 37. ročníku Prix Bohemia Radio v jeho tradiční podobě v Olomouci.

***Dear Czech Radio supporters, Dear fans of all that is radio,***

*I would like to start the 36<sup>th</sup> annual international festival of radio production, Prix Bohemia Radio, at least in this manner, remotely. Due to the coronavirus pandemic and government measures, the festival was moved from the spring to the autumn and is exceptionally, just like multitudes of other international festivals, held entirely in an online format.*

*We had to shorten the festival a bit and leave out the accompanying programme, which the epidemiological measures do not permit us to host. Even so, I have no doubt that Prix Bohemia Radio represents the best of radio productions and multimedia projects.*

*The three long-standing competition categories, Documentary, Drama and News Report, are joined by the first official year of the Multimedia section. This category will focus on multimedia and online projects, in which Czech Radio is looking for other new ways through which to deliver its content to you, the listeners.*

*I hope that all the virtual visitors of the festival enjoy the online programme and trust that we will meet again next spring, hale and hearty, at the 37<sup>th</sup> annual Prix Bohemia Radio in its traditional form in Olomouc.*

**Josef Podstata**

ředitel festivalu

ředitel regionálního studia Český rozhlas  
Olomouc a Český rozhlas Ostrava*Festival Director**Director of the regional studios**Czech Radio Olomouc and**Czech Radio Ostrava***Milí příznivci Prix Bohemia Radio,**

jak se říká, chceš-li pobavit pána boha, řekni mu o svých plánech. Festival se z prvních jarních dní přesunul na podzim z důvodu probíhající pandemie a změnil podobu. Uskuteční se on-line a místo v hanácké metropoli v matičce stověžaté.

Festivalu Prix Bohemia Radio je letos 36 let a poprvé se koná ve virtuálním prostředí s použitím nejmodernějších technologií.

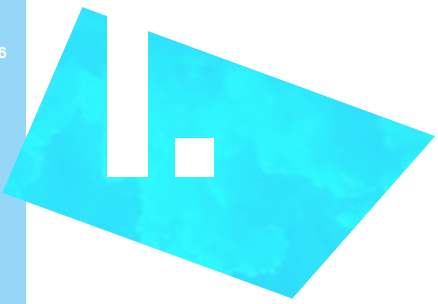
Rozhlasové médium bylo vždy příkladem, jak skloubit tradici s pokrokem. Přeji vám, abyste si letošní festival v kombinované podobě zvyklostí a inovací co nejvíce užili.

***Dear Prix Bohemia Radio fans,***

*As the saying goes, if you want to make God laugh, tell him about your plans. The festival was moved from the first days of spring to the autumn due to the ongoing pandemic and it changed its form. It is being held online and instead of being in the city of Olomouc, it is in Prague with its hundred spires.*

*is being held in a virtual environment with the use of the latest technologies. The medium of radio was always an example of how to combine tradition with progress. I hope that you will enjoy to the utmost this year's festival in the combined form of customs and innovation.*

*The Prix Bohemia Radio Festival turned 36 years old this year and for the first time*



## SÍŇ SLÁVY

### HALL OF FAME

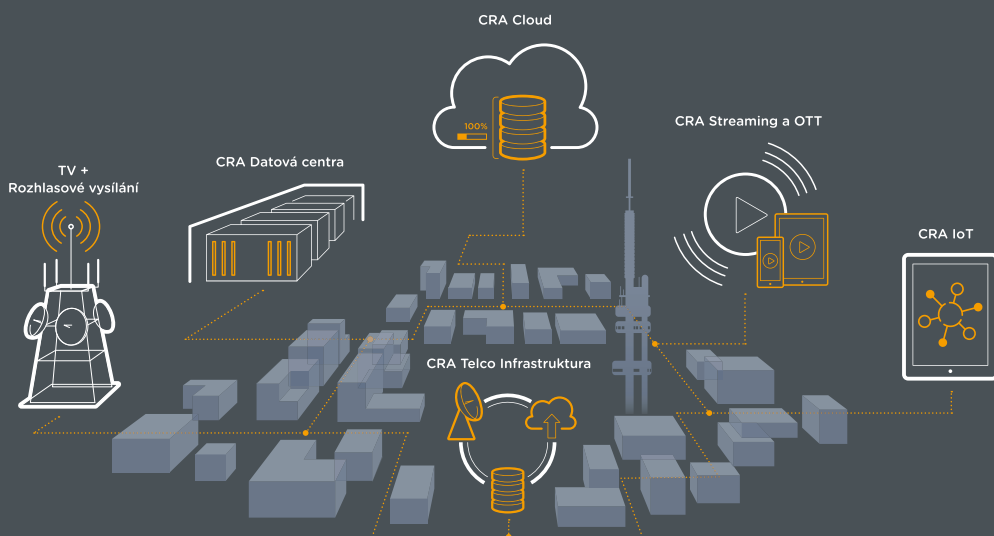
Rozhlasová Síň slávy je speciální ocenění, které uděluje generální ředitel Českého rozhlasu výrazným osobnostem Českého rozhlasu za jejich přínos pro rozhlasovou tvorbu a její rozvoj. Mezi těmi, kteří již vstoupili do rozhlasové Síně slávy, lze nalézt celou plejádu úspěšných a slavných rozhlasových jmen. V minulých letech ocenění převzali například herec Viktor Preiss, rozhlasový autor a publicista Josef Veselý, skladatel a textař Jan Spálený, reportérka a cestovatelka Pavla Jazairiová, komentátor Českého rozhlasu Petr Nováček a v loňském roce redaktorka Českého rozhlasu Brno Olga Jeřábková.

Kdo bude oceněn letos, se dozvíte v průběhu letošního ročníku Prix Bohemia Radio.

*Induction into the Radio Hall of Fame is a special recognition bestowed by the Director General of Czech Radio on important Czech Radio personalities, for their contribution to radio programming and development. A plethora of successful and famous radio personas have entered the Hall of Fame. In past years, the recognition was bestowed on, among others, actor Viktor Preiss, radio writer and journalist Josef Veselý, composer and lyricist Jan Spálený, reporter and traveller Pavla Jazairiová, Czech Radio commentator Petr Nováček, and last year, Czech Radio Brno editor Olga Jeřábková.*

*Who will be inducted this year will be announced during this year's Prix Bohemia Radio Festival.*

# Get Into The Game







## KATEGORIE DOKUMENT *DOCUMENTARY CATEGORY*

**národní kategorie / *national category***

Tato národní kategorie je určena rozhlasovému dokumentu s maximální stopáží do 60 minut, vytvořenému v České republice a odvysílanému českým vysílatelem v období od 1. ledna do 31. prosince 2019. Do této kategorie bylo přihlášeno celkem 34 dokumentů, ze kterých odborná porota vybrala 6 děl do hlavní soutěže.

*This national category is open to radio documentaries produced in the Czech Republic which do not exceed 60 minutes and were broadcast by a Czech broadcaster in the period between January 1<sup>st</sup> and December 31<sup>st</sup>, 2019. A total of 34 documentaries applied to this category from which the jury selected 6 to participate in the competition proper.*

**POROTA**  
**JURY**

**Členové / Members**



**Grete Strøm**  
Norsko / Norway



**Jan Hanák**  
ČR / Czech Republic



**Ladislav Železný**  
ČR / Czech Republic



**Šimon Bauer**  
ČR / Czech Republic



**Shanida Scotland**  
Velká Británie / UK



## Grete Strøm

Norsko / *Norway*

Grete Strøm pracuje s audiem od svých 21 let, kdy si myslela, že ví všechno. Teď jí je 38 a rozumí všemu méně. Za ta léta byla jak moderátorkou pořadů, tak reportérkou, ale postupem času se více a více oddávala storytellingu a dokumentaristice. Zajímá ji objevování životů a myslí takzvaných všedních lidí a jejich příběhů. Je autorkou minisérií a jednotlivých epizod Norského podcastu. V roce 2019 vytvořila svou doposud největší dokumentární řadu „Pán prstenů na tahu“. Série zvítězila na soutěži Prix Europe v kategorii nejlepší dokumentární série.

*Grete Strøm has worked with audio since she was 21 and thought she understood everything. Now she's 38 and understands less. During the years she's both been a radio host and a reporter, but has dedicated herself more and more to storytelling as a radio documentarist. She's particularly interested in exploring the lives and minds of so-called everyday people, and their stories. Grete has made mini series and single episodes for Norwegian podcasts and radio shows. In 2019 she made her biggest series so far; "Lord of the Ring Pulls". The series won first place in Prix Europa for best radio documentary series.*



## Jan Hanák

Česká republika / *Czech Republic*

Kněz, dokumentarista. Farář malého venkovského společenství na jižní Hané a s jistou nadsázkou ředitel tří brněnských divadel, brněnského veřejného prostoru a jedné vyškovské benzinky. Těžiště jeho tvorby spočívá v dokumentu. Ve filmové tvorbě si nejvíce cení dokumentu Ostrov Jura z roku 2014 s podtitulem O těžkém životě vizionářů a těžkém životě s nimi, pojednávajícím o ojedinelém projektu mladého sedláka, který se snaží pojmenovat ekologický a s tím spojený i společenský a duchovní rozklad jižní Hané skrze analogický příběh Velikonočního ostrova v jižním Tichomoří, který byl pod názvem Isle of Ideas promítán na festivalu Culture Unplugged. Aktuálně připravuje pro Českou televizi třináctidílný dokumentární projekt Zakázaný Bůh, seriál malých velkých příběhů z období totality, které se ukazují být až kousavě nepřijemné pro každého držitele moci, ať už má jakoukoliv víru. V rozhlasové tvorbě prozatím nejvíce zaujal dokumentem Diptych, v němž provází mladého muže umíráním a smrtí. Ten získal ve stejnojmenné kategorii první cenu na festivalu Prix Bohemia Radio 2016. Dokumenty Roztančená officína a Poločas návratu byly nominovány do nejužšího výběru Prix Bohemia Radio 2018 a 2019. Jan Hanák vyučuje audiožurnalistiku a audio/audiovizuální dokument na FSS MUNI v Brně.

*Priest, documentarist. Pastor of a small rural community in southern Haná and, with some exaggeration, director of three theatres in Brno, a public space in Brno and one Vyškov petrol station. The focus of his work lies in the documentary. In his film work, he most appreciates the documentary Jura Island from 2014 with the byline "The Hard Life of Visionaries and the Hard Life with Them", about a unique project of a young farmer trying to show the environmental and the related social and spiritual disintegration of South Haná through the story of Easter Island in the South Pacific, which was screened at the festival Culture Unplugged under the title Isle of Ideas. He is currently working on a thirteen-part documentary project The Forbidden God for Czech Television, a series of shorter and longer stories from the totalitarian era that prove to be bitterly unpleasant for any power-holder, whatever their faith. He has so far been most successful in radio work with the documentary Diptych, in which he accompanies a young man through dying and death. He won the first prize at the Prix Bohemia Radio 2016 festival. The Dancing Barbershop and Halftime of Return were nominated for the shortlist of Prix Bohemia Radio 2018 and 2019. Honza teaches audio-journalism and audio/visual documentary at FSS MUNI in Brno.*



### Ladislav Železný

Česká republika / *Czech Republic*

Ladislav Železný je autor zvukových instalací, performer a multimediální umělec. Vystudoval intermediální školu Jana Svobody a FaVU VUT v Brně v ateliéru VMP. Později zde působil jako pedagog. V současné době je zvukovým designerem slovesné tvorby v Českém rozhlasu a kurátorem projektu R{A}DIO{CUSTICA}. V roce 2011 se stal jedním z finalistů projektu „Europe – a sound panorama“ v ZKM. V roce 2019 získal společně s Jiřím Adámkem prestižní ocenění Karl Sczuka Preise. Aktivitám spojeným s rozhlasem, vysíláním a éteru se věnuje od studií. Jako jedna z autorských osobností se podílel na vysílání radia Lemurie TAZ, které se pojí s počátky fungování experimentálního prostoru ROXY/NoD.

*Ladislav Železný is a sound installation author, performer and multimedia artist. He studied at the Jan Svoboda inter-media school and the Faculty of Fine Arts of the Brno University of Technology in the VMP Atelier, where he later worked as a teacher. He is currently a sound designer of the Slovak design in Czech Radio and a curator of the project R {A} DIO {CUSTICA}. In 2011 he became one of the finalists of the "Europe - a Sound Panorama" Project in ZKM. In 2019 he won, together with Jiří Adámek, the prestigious Karl Sczuka Preise award. Since completing his studies, he has been involved in radio, broadcasting and ether activities. He participated as one of the authors in the broadcasting of the Lemurie TAZ radio, associated with the beginnings of the ROXY/NoD experimental space.*



## Šimon Bauer

Česká republika / *Czech Republic*

Šimon Bauer vystudoval obor Teorie a dějiny filmu a audiovizuální kultury na Filozofické fakultě Masarykovy univerzity v Brně. Ve své magisterské práci zkoumal problematiku vývoje distribučních vztahů filmového a televizního průmyslu. V postgraduálním studiu pokračoval na Ústavu filmu a audiovizuální kultury na Masarykově univerzitě v Brně a také na Katedře filmových studií v Praze. V roce 2013 v roli hlavního organizátora spolu s MU Brno, UP v Olomouci a UK v Praze uspořádal tuzemský ročník největší evropské konference mediálních a filmových teoretiků NECS European Network for Cinema and Media Studies. V roce 2013 koordinoval zavádění univerzitního provozu v brněnském kině Scala. Vedl několik výzkumných seminářů orientovaných na výzkum historie televize v České republice. Od roku 2011 intenzivně spolupracuje s Mezinárodním festivalem dokumentárních filmů Ji.hlava. V roce 2014 spolu s MFDF Ji.hlava založil Centrum dokumentárního filmu – celoroční projekt zaměřený na vzdělávání dokumentárním filmem i na studium dokumentárního filmu a jeho mediální podstaty. Jako ředitel Centra dokumentárního filmu působí dodnes a aktivně působí i v oblasti audiovizuální výchovy.

*Šimon studied Theory and History of Film and Audiovisual Culture at the Faculty of Arts, Masaryk University in Brno. In his master's thesis he investigated the development of distribution relations within the film and television industry. He continued his postgraduate studies at the Institute of Film and Audiovisual Culture at Masaryk University in Brno and at the Department of Film Studies in Prague. In 2013, in cooperation with MU Brno, UP in Olomouc and UK in Prague, he was the main organiser of NECS European Network for Cinema and Media Studies, the largest European conference for media and film theorists, held in the Czech Republic. In 2013 he coordinated the introduction of university operation in Scala cinema in Brno. He has led several research seminars focused on the history of television in the Czech Republic. Since 2011 he has been working intensively with the Ji.hlava International Documentary Film Festival. In 2014, together with the Ji.hlava IDFF, he founded the Documentary Film Centre - a year-round project focused on education by means of documentary film as well as on the study of documentary film and its media essence. He has remained the director of the Documentary Film Centre until now, and is also active in the field of audio-visual education.*



## Shanida Scotland

Velká Británie / *UK*

Shanida Scotland je oceňovanou kreativní a výkonnou producentkou působící v oblasti dokumentárního filmu a zvuku. Působí na pozici Assistant Multimedia Editor v redakci deníku The Guardian a v rámci dokumentárního cyklu BBC STORYVILLE. Shanida založila a pro mediální společnost Falling Tree Productions a programy BBC Radio 3 a 4 dále produkuje AFTERWORDS – dokumentární podcast, který konfrontuje myšlenky velkých spisovatelů se současnými spisovateli, akademiky a aktivisty.

*Shanida Scotland is an award-winning commissioning editor, producer and executive producer, working within documentary film and audio. Her career spans Asst. Multimedia Editor at The Guardian and BBC STORYVILLE. Shanida developed and produces AFTERWORDS, an audio series that puts the ideas of great writers in dialogue with contemporary writers, academics and activists, for Falling Tree Productions and BBC Radio 3 and 4.*

# FINÁLOVÉ POŘADY

## FINALISTS

### 1. ZAD. Portrét jednoho boje

#### Eva Lédlová

Na příkladu vývoje francouzského autonomního hnutí, které od 60. let minulého století protestuje proti výstavbě letiště na území vzácných mokřadů poblíž Notre Dame des Landes v západním cípu Francie, jež bylo v roce 2018 téměř zničeno, autorka odhaluje úskalí spojená se vznikem dočasných autonomních zón. Zkoumá podmínky pro vznik takového hnutí, ale i zákonitosti, které vedly k jeho rozpadu. Otázkou je, proč komunitní a autonomní hnutí potřebují společného nepřítel a co se děje, když nepřítel mizí.

### 2. Na cestě

#### Daniel Moravec

Pátrání po smyslu vlastní existence a rozměrech duchovního života je staré jako lidstvo samo. Daniel Moravec, autor dokumentu Na cestě, vypráví o procesu objevování vlastního já. Uvádí do problematiky různých směrů a cest, kterými se hledající vydávají, a zachycuje setkání s lidmi, kteří ho duchovně posunuli a inspirovali. Zkoumá fenomén hledání vlastního Já z historického, společenského i medicínského hlediska. Setkává se s lidmi, kteří hledají odpovědi na podobné otázky jako on, a srovnává vzájemné podobnosti.

### 3. Rozdělení svobodou:

#### Soudní lidé národa českého

#### Tereza Reková

Dokument Soudní lidé národa českého vznikl jako reakce na silící demonstrace iniciované hnutím Milion chviliek pro demokracii. Autoři sledují setkání více než dvou set tisíc lidí v Praze na Letné 23. června. Snaží se zachytit atmosféru demonstrace a vytvořit vícevrstvý obraz demonstrujících lidí, zmapovat rozdílnost osobností a škálu motivací. Rozhovory směřují k důvěře v hodnoty a k oba-

vám z rozkladu jejich pevného uspořádání. V křečovitém kontrastu k téměř intimnímu zpytování osobních hodnot působí výstupy některých řečníků i dynamika davového skandování na samotné demonstraci. Pořad je samostatnou součástí desetidílného cyklu dokumentů natočených v projektu Českého rozhlasu Rozdělení svobodou.

### 4. Zpověď

#### Magdaléna Trusínová

Sexuální zneužití dítěte zasáhne nejen oběť, ale i její okolí. Zůstane po něm rána, která nikdy nezmizí. Jak k něčemu takovému dojde? Co všechno to vyvolá a zapříčiní? A jak se s tím dá naučit žít? Odpovědi nabízí hrdinka dokumentu Zpověď.

### 5. Vábení-sít – Kroužkování-let

#### Filip Jakš

Hravá zvuková kompozice rozhlasového dokumentu vypráví o podobách lásky ornitologů k ptačí říši. Tito vědci jsou ponořeni do svých metod, znají řeč ptáků, imitují je, odchytávají je a monitorují jejich let. K večeru zapojují nahrávací zařízení. Čekání na zpěv vzácného druhu vyplňuje nejistota výsledku a schopnost spočinutí v přírodě. Výpravami do akustického prostředí pěvců to vše ale jen začíná. Nakonec se i pozorovatel stává součástí ptačího světa a v civilizaci pak jeho ochráncem.

### 6. Po večeři

#### Lumír Košář

Michal přijel do Prahy, aby se setkal s člověkem, se kterým ho bude až do konce života pojít nezamýšlené pouto. Šli spolu na večeři, aby probrali svou situaci. Dokument je rekonstrukcí rozhovoru, který nastal po večeři.



### 1. ZAD. Portrait of a Battle

#### Eva Lédlová

Based on the example of the development of the French autonomous movement which has been protesting the construction of an airport in a rare wetland area near Notre Dame des Landes in the western tip of France since the 1960's, an area that was almost destroyed in 2018, the author exposes difficulties tied to the creation of temporary autonomous zones. She examines the conditions for the creation of such a movement as well as the events that led to its breakdown. The question is why communal and autonomous movements need a mutual enemy and what happens when the enemy disappears.

### 2. On a Journey

#### Daniel Moravec

The search for the meaning of one's own life and for the dimensions of spiritual life is as old as mankind. Daniel Moravec, the author of the documentary *On a Journey* describes the process of finding one's self. He provides an introduction to the different directions and journeys that the seekers embark on and depicts his meetings with people who have inspired him and helped him make progress in terms of spirituality. He explores the phenomenon of searching for one's own self from historical, social and medical points of view. He meets people who are looking for answers to questions similar to his own and compares mutual similarities.

### 3. Divided by Freedom:

#### The Sensible People of the Czech Nation

#### Tereza Reková

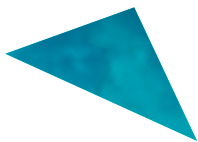
The documentary "The Sensible People of the Czech Nation" was made in reaction to the growing demonstrations initiated by the Million Moments for Democracy

movement. The authors observe the rally of over 200 thousand people at the Letná Park in Prague on 23<sup>rd</sup> June. They try to capture the atmosphere of the demonstration and to create a multilayered image of the people rallied there, to map the difference of personalities and the scale of emotions. The interviews allude to the trust in values and to concerns for the disintegration of their fixed arrangement. In sharp contrast to the almost intimate questioning of personal values stand the speeches of some of the rally speakers and the dynamic of the crowd chanting at the demonstration. The programme is a separate episode of a 10-part series made as part of the Czech Radio project called *Divided by Freedom*.

### 4. Confession

#### Magdaléna Trusínová

Sexual abuse of a child affects not only the victim but also their surroundings. There will be a wound that never disappears. How does this happen? What are the causes? And how can we learn to live with it? The protagonist of *Confession* offers answers.



## 5. *Bird calling - Net - Bird-ringing – flight*

**Filip Jakš**

*The playful audible composition of the radio documentary tells the story of the different forms of love that ornithologists have for the bird species. These scientists are immersed in their methods, they know the birds' language, they imitate them, they capture them and monitor their flight. Towards the evening, they turn on recording devices. Their waiting to hear a rare bird sing is accompanied with the doubt in the quality of the recording and the ability to merge with nature. The journey into the acoustic environment of the singing birds is just the beginning though. At the end, the observer himself becomes a part of the bird world and their protector in civilization.*

## 6. *After Dinner*

**Lumír Košar**

*Michal arrived in Prague to meet a man with whom he would have an unexpected bond until the end of his life. They went to dinner together to discuss their situation. The documentary is a reconstruction of an interview that occurred after dinner.*



# KATEGORIE REPORTÁŽ

## NEWS REPORT CATEGORY

mezinárodní kategorie / *international category*

Mezinárodní kategorie je určena rozhlasové reportáži s maximální stopáží do 10 minut, odvysílané v období od 1. 1. do 31. 12. 2019 českým vysílatelem nebo zahraničním vysílatelem na území přizvaných zahraničních vysílatelů. Do této sekce bylo přihlášeno celkem 24 českých a 8 zahraničních děl, ze kterých odborná porota vybrala 4 české – všech 8 zahraničních reportáží postupuje do finálového výběru automaticky.

*This international category is open to radio news reports no longer than 10 minutes that were broadcast between the 1<sup>st</sup> of January and the 31<sup>st</sup> of December 2019 by a Czech broadcaster or a foreign broadcaster on the territory of the invited foreign broadcasters. 24 Czech and 8 foreign news reports competed for the finals, and the expert jury chose 4 Czech entries. All 8 of the foreign pieces made the finals automatically.*

**POROTA**  
**JURY**

**Členové / Members**



**Andrzej Brzoska**  
Polsko / *Poland*



**David Vaughan**  
Velká Británie / *UK*  
ČR / *Czech Republic*



**Emily Thompson**  
USA / *USA*  
ČR / *Czech Republic*



**Jolyon Naegele**  
USA / *USA*



**Petr Vavrouška**  
ČR / *Czech Republic*



## Andrzej Brzoska

Polsko / *Poland*

Andrzej Brzoska je režisér zvuku, jehož kariéra je spojena s Polským rozhlasem od roku 1979. Získal titul doktora múzických umění se specializací na zvukovou režii, je členem Polské fonografické akademie. V letech 1994 až 2009 působil jako zástupce ředitele Divadla Polského rozhlasu. Jeho nahrávky při mnoha příležitostech reprezentovaly Polský rozhlas na nejrůznějších mezinárodních festivalech: Prix Italia, Prix Europa, Prix Marulić a další. V roce 2002 vyhrál hlavní cenu na festivalu Prix Marulić na Hvaru, k jeho dalším úspěchům patří ocenění z festivalů Prix Italia a Dwa Teatry v Sopotech. Jeho rozhlasová hra Andy získala titul „Nejlepší evropská hra roku 2013“ na mezinárodním festivalu Prix Europa v Berlíně. Přednáší na Hudební univerzitě Fryderyka Chopina a na Národní akademii múzických umění Aleksandra Zelwerowicze ve Varšavě. V roce 2001 získal ocenění AES Fellowship Award za trvale vysokou kvalitu rozhlasové tvorby a za výsledky v oblasti audio technologií. V roce 2016 založil rozhlasovou stanici Radio Voice of Children ve Vzdělávacím ústavu pro nevidomé děti v Kibeho ve Rwandě. Jeho nahrávka Christmas Time získala prestižní ocenění Platinové CD roku 2018.

*Andrzej Brzoska is a sound director linked with Polish Radio since 1979. He is a Doctor of Musical Arts specializing in sound directing and a member of the Polish Phonographic Academy. Between 1994 and 2009 he was Deputy Head of the Polish Radio Theatre. On many occasions his recordings have represented Polish Radio at various international festivals: Prix Italia, Prix Europe, Prix Marulić and others. He won the Grand Prix at the Prix Marulić festival in Hvar in 2002 and has also been given awards at the Prix Italia Festival and at Dwa Teatry in Sopot. His radio play Andy was honoured with an award for the best European play of 2013 at the Prix Europa international festival in Berlin. He lectures at the Fryderyk Chopin University of Music and at the Aleksander Zelwerowicz National Academy of Dramatic Arts in Warsaw. In 2011 he was awarded the AES Fellowship Award for continuous excellence in audio production and for his achievements in the area of audio technologies. In 2016 he founded the radio station Radio Voice of Children at the Educational Institute for Blind Children in Kibeho, Rwanda. His recording Christmas Time got a prestige label Platinum CD of the year 2018.*



### David Vaughan

Velká Británie / *Great Britain*

Česká republika / *Czech Republic*

David Vaughan je spisovatel, publicista a rozhlasový redaktor žijící v Praze. Za dokumentární román „Slyšte můj hlas“ získal čtenářskou cenu Česká kniha za rok 2015. Kniha vyšla anglicky v roce 2018 jako *Hear My Voice*. David Vaughan je autorem řady oceněných rozhlasových dokumentů pro BBC a Český rozhlas. Učí žurnalistiku a přednáší o dějinách sdělovacích prostředků na několika pražských vysokých školách. Je autorem historické studie *Bitva o vlny* (2008), která mapuje roli rozhlasu během mnichovské krize. Osm let působil jako šéfredaktor Radia Praha, zahraničního vysílání Českého rozhlasu, a předtím jako pražský zpravodaj BBC.

*David Vaughan is a writer, broadcaster and journalist, living in Prague. His documentary novel "Hear My Voice" won the 2015 Czech Book readers' prize. The English version has just been published in London. David Vaughan has made award-winning radio documentaries for the BBC and Czech Radio on a wide variety of subjects. He teaches journalism and lectures on media history at several Prague universities. His book *Battle for the Airwaves* (2008) looks at the central role of radio in the Munich Crisis of 1938. For eight years he was editor-in-chief of Radio Prague, the international service of Czech Radio, and prior to that he was the BBC correspondent in Prague.*

**Emily Thompson**Spojené státy americké / *USA*Česká republika / *Czech Republic*

Emily Thompson je přispěvatelka veřejného rozhlasu ve Spojených státech a je zodpovědná za komunikaci v neziskové organizaci Prague Civil Society Centre. Předtím pracovala pro Svobodnou Evropu, kde uváděla podcast *Heard It From Her* – rozhovory se zajímavými ženami z médií. Zároveň byla redaktorka webu v oddělení komunikace, kde se zabývala podporou nezávislé žurnalistiky v oblasti vysílání a propagací práce místních novinářů. Než začala v roce 2013 pracovat pro Svobodnou Evropu, působila jako autorka a redaktorka listu *The Prague Post* a několik dalších periodik se zaměřením na střední Evropu.

*Emily Thompson is a contributor to public radio in the United States and is the Communications Officer for the Prague Civil Society Centre. She previously worked for Radio Free Europe/Radio Liberty, where she hosted and produced a podcast called Heard It From Her, a conversation with a woman in media with a story to tell. She was also the Web Editor for the Media and Public Affairs Department, where she worked to promote press freedom in the broadcast region and showcase the work of RFE/RL journalists. Prior to joining RFE/RL in 2013, she worked as a writer and editor for The Prague Post and several other regional publications focused on Central Europe.*



## Jolyon Naegele

Spojené státy americké / **USA**

Jolyon Naegele se narodil v New Yorku. Po studiích mezinárodních vztahů na City College of New York a na School of Advanced International Studies Univerzity Johnse Hopkinse pracoval v letech 1984–1994 jako zpravodaj Hlasu Ameriky pro střední a východní Evropu. Soustředil se na rostoucí opozici ke komunistické moci v celém regionu a následný rozklad vlády jedné strany. Natočil velký počet rozhovorů s opozičními činiteli a se členy diskriminovaných menšin. Sledoval také rozpad Sovětského svazu, Jugoslávie a Československa a jeho následky. V letech 1996–2003 pracoval jako redaktor RFE/RL, kde se zabýval především zeměmi západního Balkánu, ale i vývojem na Slovensku, v Turecku, Arménii a Ázerbájdžánu. V letech 2003–2017 pracoval v mírové misi OSN v Kosovu jako politický analytik. V současné době žije v České republice a bádá v archivech StB. V prosinci 2019 dostal Cenu Jiřího Pelikána za dlouholetou žurnalistickou práci pro obnovení demokracie v Československu.

*Jolyon Naegele is a native of New York City. After studying international relations at City College of New York and the School of Advanced International Studies of Johns Hopkins University in Bologna and Washington, he worked as a journalist inter alia as Voice of America's correspondent for Central and Eastern Europe (1984-94). During that time he covered Communist repression and the disintegration of one-party rule throughout the region. He interviewed a wide variety of opposition figures, as well as members of oppressed minority groups, and covered the break-up of the USSR, Yugoslavia and Czechoslovakia. He worked for RFE/RL (1996-2003), mainly covering the western Balkans as well as Slovakia, Turkey, Armenia and Azerbaijan. He served as a political affairs officer for the United Nations peacekeeping mission in Kosovo (2003-2017). He currently lives in the Czech Republic, where he is researching the files of the Communist-era secret police. In December 2019, he was awarded the Jiří Pelikán prize for his journalistic work in contributing to the restoration of democracy in Czechoslovakia.*





### **Petr Vavrouška**

Česká republika / *Czech Republic*

Petr Vavrouška je bývalý zahraniční zpravodaj Českého rozhlasu. Působil v krizových oblastech, například v Afghánistánu, Pákistánu či Makedonii. Zúčastnil se dvou zimních olympiád jako reportér a vysílal například ze základního tábora Mount Everestu. Jako stálý zahraniční zpravodaj působil v Rusku, Polsku, Pobaltí, Bělorusku a na Slovensku. Za svou práci v Českém rozhlasu získal mnoho ocenění, např. Novinářskou křepelku. Je dvojnásobným vítězem Novinářské ceny a v roce 2008 získal Mezinárodní cenu Prix Bohemia Radio. Je také autorem knih Ruská duše a Polské duše. Dnes pracuje jako obchodní ředitel firmy mmcité+.

*Petr Vavrouška is a former foreign correspondent of Czech Radio. He operated in areas of crisis such as Afghanistan, Pakistan and Macedonia. As a reporter he attended two winter Olympic Games and reported from the Mount Everest base camp. As a foreign reporter he worked in Russia, Poland, Baltics, Belarus and Slovakia. He received many prizes for his work in Czech Radio. He received the Novinářská křepelka award as well as being a two time laureate of the Journalism Award. He also received the Prix Bohemia Radio International Award in 2008. He wrote two books Ruská duše (Russian Soul) and Polská duše (Polish soul). Today, Vavrouška works as business director of mmcité+.*

# FINÁLOVÉ POŘADY

## FINALISTS

### 1. Bali Mula pochovávaní

**Kristína Chrenková / RTVS / Slovensko**

Před několika týdnů jsme v naší rozhlasové show Studio World hovořili o neobvyklých pohřebních rituálech na indonéském ostrově Sulawesi, kde místní obyvatelé žijí společně se svými mrtvými příbuznými mnoho let, a to dokonce i po pohřbu, často vyzvedávají mrtvoly z hrobů, umyjí je a vymění jim oblečení. Dnes budeme mluvit o neobvyklých pohřebních obřadech na jiném místě v Indonésii – na Bali, turisticky nejoblíbenějším ostrově, kde někteří domorodí obyvatelé nepohřbívají své mrtvé příbuzné do země, ale nechávají je na čerstvém vzduchu. Jedno takové místo navštívila i naše redaktorka Kristína Chrenková, která vám přiblíží, jak to dělají, co s tím má společného magický strom a proč místní hřbitov nenavštěvují ženy.

### 2. Dawid

**Agnieszka Sz wajgier / Polské rádio / Polsko**

Celé Polsko sledovalo případ pětiletého Dawida Żukowského. Jednalo se o největší pátrací akci v zemi. Dawida unesl jeho otec z města Grodzisk Mazowiecki 10. července. Téhož dne večer spáchal otec sebevraždu skokem pod vlak. Od té chvíle se ztratila i stopa jeho syna. Ochota pomoci najít chlapce spojila občany města Grodzisk Mazowiecki a okolních lokalit. Deset dní hledali chlapce společně s policisty. Autorka této reportáže byla vyslána, aby se jedné z pátracích operací zúčastnila. Cestou do Grodzisk Mazowiecki se zastavila poblíž sjezdu na Pruszków, když uviděla policejní auta. Ukázalo se, že Dawidovo tělo bylo na tom místě nalezeno pár minut předtím.

### 3. Najezte se bez předsudků

**Bea Kiss a Erika Fakras / MTVA / Maďarsko**

Monor je malá vesnička v Maďarsku nedaleko

Budapešti, známá pro svou romskou kolonii, která se podle všeho zlepšuje za pomoci charitativní služby Maltéžské charity. Hlavním ohniskem rehabilitačního programu, který začal před mnoha lety, je pekárna Monor. Jucika je odhodlaná romská žena. Své zákazníky krmila koláči za rovnost na monorském trhu. Úspěšně. Na začátku reportáže můžeme slyšet dobrovolníka Maltéžské charity.

### 4. Úplně malé zpívání

**Bea Kiss a Erika Fakras / MTVA / Maďarsko**

Stále více předčasně narozených dětí v Evropě úspěšně přežije a těší se dobrému zdravotnímu stavu. Nadšení lékaři a sestry pracují na udržení dětí naživu a často poskytují psychologickou pomoc rodičům v perinatálních intenzivních centrech (PIC). Společné zpívání je metoda v Kecskemétu. Křehká žena zpívající se dvěma matkami a malými dětmi. O Vánocích jsme zkombinovali klasicou rozhlasovou reportáž s návštěvou dítěte, kde jsme my – ti, kteří stojí na druhé straně mikrofonu – mohli zpívat také.

### 5. Finále mistrovství světa v judu 2019

**Petr Kadeřábek / Český rozhlas / Česká republika**

Judo není pro rozhlasové komentování jednoduchým sportem. Komentátor musí prokázat nejen potřebné znalosti chvatů, ale také schopnost popsat složité a rychlé pohyby judistů pro posluchače srozumitelně, jasně a v co nejkratší možné době. Souboj olympijského vítěze Lukáše Krpálka s Hisajošim Harasawou z Japonska na finále mistrovství světa 2019 v hmotnostní kategorii nad 100 kg trvalo celkem 18 minut. Petr Kadeřábek komentoval živě přímo z Tokia dění na tatami bez přerušení.

## 6. Velká Británie: Bitva o hlasy pro Brexit

**Roman Tschiedl / Radio OE1 / Rakousko**

Příští týden bude ve Velké Británii zvolen nový parlament. Zvláště spornou skupinou jsou voliči, kteří hlasovali o odchodu z EU. V Dudley, malém městě poblíž Birminghamu, před třemi lety hlasovalo 71 procent voličů pro Brexit, podobně jako ostatní komunity v tzv. Černé zemi, bývalé uhelné a ocelářské oblasti West Midlands. Roman Tschiedl referuje o návštěvě předsedy strany práce Jeremyho Corbyna v baště Brexitu, ve městě Dudley.

## 7. Nemocnice Sebnitz – záchrana pro české pacienty?

**Florian Glatter / MDR Sachsen / Německo**

Nemocnice v českém Rumburku podala návrh na zahájení konkurzního řízení v červenci. Vzhledem k tomu, že existuje předpoklad uzavření nemocnice, vyvstává otázka, jak se přibližně 55 000 pacientům z oblasti Šluknovského výběžku bude dostávat lékařské péče. Řešení: Saské nemocnice jako nemocnice v Sebnitzu by se měly o pacienty postarat.

## 8. Onkalo

**Martina Pouchlá / Český rozhlas / Česká republika**

Finové jako první na světě začnou ukládat vyhořelé palivo do hlubinného úložiště. Nazývají je Onkalo neboli jeskyně. První měděné kontejnery do ní začnou navážet už v roce 2025 a po roce 2100 celý komplex tunelů pečlivě zasypou. Do prostor, které čekají na uložení šest a půl tisíce tun jaderného odpadu, vás zavedeme.

## 9. Po stopách Štefánika

**Soňa Juríková / RTVS / Slovensko**

Milan Rastislav Štefánik je vnímán jinak astro-nomem, jinak vojákem, jinak někým s politickými ambicemi a odlišně například lékařem. Historik Peter Šumichrast ze Slovenského ústavu vojenské historie je přesvědčen, že bez Štefánika by neexistovalo Československo. Redaktorka Soňa Juríková se vydala po stopách Milana Rastislava Štefánika a zaměřila se na několik dní jeho života, o nichž toho moc nevíme, ale které by mohly hrát zásadní roli v české a slovenské historii. Navštívíme místa v Srbsku a Kosovu, kde tento „Největší Slovák“ téměř přišel o život.

## 10. Rozdělení svobodou: Příběh psychiatričky Jany Anny Uhrové

**Tomáš Kremr / Český rozhlas / Česká republika**

Český rozhlas provedl rozsáhlý průzkum Rozdělení svobodou – o tom, jak se v Česku žije 30 let od sametové revoluce. Podle sociologů je česká společnost rozdělená na šest různých skupin. Reportéři Českého rozhlasu vybrali z každé skupiny vždy jednoho zástupce, se kterými strávili jeden den. Během natáčení se snažili tohoto člověka co nejlépe poznat a zprostředkovat jeho postoje, názory nebo zvyklosti. Pětačtyřicetiletá Jana Anna Uhrová a její rodina reprezentuje Třidu místních vazeb. Ta je charakteristická zejména silným sociálním kapitálem – tedy dobrými, často sousedskými kontakty, využitelnými v případech, kdy lidé potřebují poradit nebo pomoci. A to jak v profesním, tak i osobním životě. Uhrová bydlí ve dvoutisícové obci Křenovice na Vyškovsku. Pracuje jako psychiatrička v nemocnici v Kroměříži.

## 11. Zpívání s Karlem Gottem

**Jacqueline Hene / MDR Sachsen / Německo**

Krátká reportáž o Magdaleně, třináctileté školačce z Annaberg-Buchholzu. Magdalena byla přizvána, aby zazpívala píseň s Karlem Gottem! Konkrétně titulní píseň k české pohádce „Když draka bolí hlava“ v německé verzi. Film byl promítán v srpnu v Annabergu na mezinárodním festivalu pohádkových filmů FABULIX. Tam autorka také Magdalenou potkala. Reportáž vysílala stanice MDR Sachsen v den promítání filmu.

## 12. Vztek a beznaděj na obou stranách plávanané zdi na mexicko-americkém pomezí

**Jan Kaliba / Český rozhlas / Česká republika**

Ve Spojených státech už skoro tři týdny platí stav nouze vyhlášený prezidentem Donaldem Trumpem, který chce takto získat zdroje na stavbu víc než 370 kilometrů nové bariéry na hranici s Mexikem. Situaci v pohraničí nazývá humanitární a bezpečnostní krizí a zeď označuje za řešení problémů s nelegální migrací, kriminalitou či drogami. Odpůrci zdi to považují za drahé i neúčinné řešení problémů v pohraničí a za obchodování se strachem v době, kdy je podle vládních statistik situace na hranici oproti nedávné minulosti klidnější. V dnešním pořadu Zaostrěno vás zavedeme na obě strany americko-mexické hranice za lidmi, kterých se téma migrace a hraniční bariéry přímo dotýká. Po reportáži uslyšíte rozhovor s konzervativním expertem na ostrahu hranic, který byl členem týmu Donalda Trumpa pro přebírání prezidentské funkce. Jan Kaliba vás nejprve pozve do Sonorské pouště v americkém státě Arizona.

## 1. Bali Mula Funeral Rites

**Kristína Chrenková / RTVS / Slovakia**

*A few weeks ago we spoke in our radio show Studio World about the unusual funeral rites at the Indonesian island of Sulawesi, where the locals live along their dead relatives for many years and even after burial, they often take the corpses out of the graves, wash them and change their clothes. Today we are going to talk about the unusual funeral rites at another place in Indonesia – at Bali, the most popular island among tourists. At Bali, some native inhabitants do not bury their dead relatives into the earth, but leave them in the open air. Our editor Kristína Chrenková visited this place and she will tell you how they do it, what has a magic tree got to do with it and why don't the local women visit the cemetery.*

## 2. Dawid

**Agnieszka Sz wajgier / Polish Radio / Poland**

*The whole Poland followed the case of 5-year-old Dawid Żukowski. It was the biggest search operation in this country. Dawid was kidnapped by his father from Grodzisk Mazowiecki on 10th of July. The same day, in the evening, his father committed suicide by throwing himself on a railway line. There hasn't been any trace of his son since then. Willingness to help find the boy connected citizens of Grodzisk Mazowiecki and nearby locations. For ten days they were searching for him together with the police officers. The author of this reportage was sent to take part in one of those operations. On her way to Grodzisk Mazowiecki, she took a stop near the exit at Pruszków, when she saw police cars. It came out that Dawid's body was found in that place, a few minutes before.*

### 3. *Eat yourself out of prejudice*

**Bea Kiss a Erika Fakras / MTVA / Hungary**

Monor is a little Hungarian town, near Budapest. It has famous gypsy settlement which seems to be improving assisted by The Hungarian Charity Service of the Order of Malta. A rehabilitation program started a few years ago and the big outbreak of this program is the bakery in Monor. Jucika is a determined gypsy woman. She fed her consumers with cake for equality at the Monor market. Succeeded. At the beginning of the report we can hear a volunteer from The Malteses.

### 4. *Rather little song*

**Bea Kiss a Erika Fakras / MTVA / Hungary**

More and more premature babies are born and stay alive in a good health nowadays across Europe. Enthusiastic doctors and nurses work to keep babies alive, and they often give mental help for parents in perinatal intensive centres (PIC). Singing together is a kind method in Kecskemét. A fragile woman singing with two-two mothers and with little babies. At Christmas we have combined a classical radio report with baby visit that we - who stand at the other end of the microphone - could sing also.

### 5. *Final worldchampionship judo 2019*

**Petr Kadeřábek / Czech Radio / Czech Republic**

It is not easy to do live radio commentary for Judo at all. The sports reporter has to know not only the right terminology but he has to immediately describe to the listeners the fast and complex moves of judo athletes. All has to be as quick and as comprehensible as possible. The fight between the Olympic Champion – Lukáš Krpálek and Hasihoji Harasawa from Japon took 18 minutes in the final of World Judo championship 2019

in weight category above 100kg. Mr. Petr Kadeřábek did the commentary of this fascinating final live from Tokio without a rest.

### 6. *Great Britain: The Battle for the Brexit Votes*

**Roman Tschiedl / Radio OE1 / Austria**

A new parliament will be elected in Great Britain next week. Constituents who voted to leave the EU are a particularly contested group. In Dudley, a small town of near Birmingham, 71 percent of the electorate voted for Brexit three years ago, similar to other communities in the so called Black Country, a former coal and steel district of the West Midlands. Roman Tschiedl reports on a visit by Labor leader Jeremy Corbyn to the Brexit stronghold Dudley.

### 7. *Sebnitz Hospital - rescue for Czech patients?*

**Florian Glatter / MDR Sachsen / Germany**

The hospital in Rumburk, Czech Republic, filed for bankruptcy in July. Since the plans for a possible closure exist, the question has arisen as to how around 55,000 patients from the so-called "Šluknov hook" - the region around Rumburk - receive medical care. The solution: Saxon hospitals like the hospital in Sebnitz should treat people. Florian Glatter Reports.

### 8. *Onkalo*

**Martina Pouchlá / Czech Radio / Czech Republic**

Finland is the first country in the world to start depositing their spent fuel in a deep geological repository. They call it Onkalo which means cave. The first copper containers will be put there in 2025 and in 2100 they will carefully seal the whole tunnel complex. This reportage will take you to space that is going to store six and a half thousand tons of nuclear waste.

### 9. In the Footsteps of Štefánik

**Soňa Juríková / RTVS / Slovakia**

Milan Rastislav Štefánik is perceived differently by an astronomer, differently by a soldier, differently by someone with political ambitions and differently by a doctor, for example. Historian Peter Šumichrast from the Slovak Institute of Military History is convinced that without Štefánik there would be no Czechoslovakia. Editor Soňa Juríková followed the footsteps of Milan Rastislav Štefánik and focused on a few days in his life that we do not know much about, but that might have played an essential role in the Czech and Slovak history. We will visit the places in Serbia and Kosovo where The Greatest Slovak almost lost his life.

### 10. Divided by Freedom: Story of psychiatrist Jana Anna Uhrova

**Tomáš Kreml / Czech Radio / Czech Republic**

Czech Radio did a thorough research in 2019 called Rozdělení svobodou (Divided by Freedom) mapping how do people in Czech Republic live 30 years after the Velvet revolution and fall of communism in 1989. According to researchers and sociologists, there are six groups/classes of people living in Czechia. Reporters of Czech Radio were to find one representative of each class and spend one day with him or her. And they had to record and transmit what is the chosen person like, how does he or she live, what he or she believes in, likes, dislikes or what are his or hers opinions. Forty-five years old Jana Anna Uhrova and her family represents Class of local binds, which is characterised by strong social capital - good and strong, often neighbourly, relationships and connections in both personal and work life, that can be used in times of struggle, needing help or advice. Jana Anna Uhrova lives in Křenovice (two thousand inhabitants) in South Moravia. She is a psychiatrist at hospital in Kroměříž.

### 11. Singing with Karel Gott

**Jacqueline Hene / MDR Sachsen / Germany**

This is a rather short report about Magdalena, a 13 year old school girl in Annaberg-Buchholz. Magdalena was asked to sing a song with Karel Gott! Namely, the title song of the Czech fairy tale film "The secret of the two headed dragon" in its German version. The film was shown in Annaberg at the international fairy tale-film festival FABULIX in august. That's also when I met Magdalena. The report was broadcast the day the film was shown at MDR SACHSEN.

### 12. Anger and despair on both sides of the planned wall on the Mexican-American border

**Jan Kaliba / Czech Radio / Czech Radio**

In the United States, the emergency declared by President Donald Trump has been in place for nearly three weeks, seeking to raise resources to build more than 370 kilometers of a new barrier on the Mexican border. He calls the situation in the borderland a humanitarian and security crisis and refers to the wall as a solution to the problems of illegal migration, crime or drugs. The opponents of the wall regard it as an expensive and ineffective solution to the problems in the borderland and a fear trafficking at a time when, according to government statistics, the situation on the border is calmer compared to the recent past. In today's edition of "Zaostřeno", we will now take you to both sides of the US-Mexico border to people who are directly concerned by migration and border barriers. After the report, you will hear an interview with a conservative border security expert who was a member of Donald Trump's presidential team. Jan Kaliba first invites you to the Sonoran Desert, Arizona.



## KATEGORIE DRAMA

### DRAMA CATEGORY

**národní kategorie / *national category***

Národní kategorie Drama je určena původnímu rozhlasovému dramatu, adaptaci či dramatizaci s maximální stopáží do 60 minut, vytvořeným v České republice a odvysílaným českým vysílatelem v období od 1. ledna do 31. prosince 2019. Do této sekce bylo přihlášeno celkem 23 děl, ze kterých odborná porota vybrala 5 finalistů.

*The national Drama category is open to original radio plays, adaptations, or dramatizations of up to 60 minutes created in the Czech Republic and broadcast in the period between the 1<sup>st</sup> of January and the 31<sup>st</sup> of December 2019. A total of 23 plays competed in this division, from which the jury chose 5 finalists.*

**POROTA**  
**JURY**

**Členové / Members**



**Martina Schlegelová**  
ČR / *Czech Republic*



**Tajana Gašparović Mančalová**  
Chorvatsko / *Croatia*



**Bernard Clarke**  
Irsko / *Ireland*



**Matouš Hejl**  
ČR / *Czech Republic*



**Jan Frič**  
ČR / *Czech Republic*





### Martina Schlegelová

Česká republika / *Czech Republic*

Rozhlasová a divadelní režisérka. Absolventka Divadelní fakulty Akademie múzických umění v Praze, obor režie a dramaturgie činoherního divadla. Na téže škole dokončila doktorské studium a v letech 2008–2017 vyučovala na katedře teorie a kritiky.

Její režisérské začátky jsou spojeny s nezávislými pražskými scénami, které v roce 2006 vyústily v trvalou spolupráci s pražským Divadlem LETÍ a jeho projektem Centrum současné dramatiky. V tomto nezávislém divadle, jež uvádí výlučně současnou českou a světovou dramaturgiu, působí dodnes jako umělecká vedoucí a kmenová režisérka.

V letech 2014–2017 pracovala jako rozhlasová režisérka v Českém rozhlasu. V současné době je uměleckou šéfkou činohry Jihočeského divadla v Českých Budějovicích a s Českým rozhlasem spolupracuje externě.

*Radio and theatre director. A graduate of the Theatre Faculty of the Academy of Performing Arts in Prague, majoring in direction and dramaturgy of drama theatre. There she also completed her doctoral studies and taught at the Department of Theory and Criticism in 2008–2017.*

*Her directorial beginnings are associated with independent Prague theatres, which in 2006 resulted in permanent cooperation with the Prague LETÍ Theater and its Contemporary Drama Centre project. She continues to work as an artistic manager and resident director in this independent theatre, which presents exclusively contemporary Czech and world drama.*

*In 2014–2017 she worked as a radio director in Czech Radio. At present she is the artistic director of drama at the South Bohemian Theatre in České Budějovice, and cooperates with Czech Radio externally.*



### Tajana Gašparović Mančalová

Chorvatsko / *Croatia*

Studovala literární komparatistiku a filozofii na Filozofické fakultě záhřebské univerzity a absolvovala magisterské studium dramaturgie na divadelní akademii múzických umění v Záhřebu v roce 2000. V rodném Chorvatsku pracovala jako divadelní a rozhlasová kritička a dramaturgyně, byla koordinátorkou mezinárodního divadelního institutu ITI – International Theatre Institute chorvatské sekce. Na mnoha divadelních a rozhlasových festivalech působila jako členka odborných porot a moderátorka festivalových diskusních panelů. V chorvatském veřejnoprávním médiu HRT byla zaměstnaná jako dramaturgyně se zaměřením převážně na současnou dramaturgiu. V roce 2014 se stala uměleckou ředitelkou mezinárodního rozhlasového festivalu Prix Marulić. Od roku 2015 žije v Praze. V současné době je externí editorkou pořadu Českého rozhlasu o deseti menšinách žijících v Česku. Jako dramaturgyně, překladatelka a autorka adaptací dodnes spolupracuje s chorvatským veřejnoprávním rozhlasem a televizí HRT. Každoročně vede odborné diskusní panely na Mezinárodním festivalu malých scén v Rijece. Její velkou zálibou je storytelling, který studovala během svého několikaletého pobytu v Londýně.

*She studied Literary Comparative Studies and Philosophy at the Faculty of Arts of the University of Zagreb and graduated in Dramaturgy from the Theatre Academy of Performing Arts in Zagreb in 2000. In her native Croatia she worked as a theatre and radio critic and script editor, and she was also a coordinator of the ITI International Theatre Institute, Croatian Section. She was a jury member and moderator of festival discussion panels at numerous theatre and radio festivals. She also worked as a script editor at HRT, the Croatian public media service, focusing primarily on contemporary drama. In 2014 she became artistic director of Prix Marulić, the international radio festival. She has been living in Prague since 2015. At present she is an external editor of the Czech Radio programme on ten minorities living in the Czech Republic, and continues to cooperate with HRT, the Croatian public radio and TV, as a script editor, translator and adaptation author. Every year she leads expert discussion panels at the International Small Stage Festival in Rijeka. She is a great fan of storytelling, which she studied during her several-year stay in London.*



## Bernard Clarke

Irsko / Ireland

Bernard Clarke je oceňovaným rozhlasovým tvůrcem stanice RTÉ lyric fm, Irsko. Je držitelem mnoha domácích a mezinárodních cen různorodého zaměření, jako je New Music (šest cen v irských soutěžích IMRO / PPI, pět z nich po sobě), Sound Art (dvě ocenění z New York Festivals) a za celovečerní dokumentární filmy jako Patrick Kavanagh (nejlepší dokument na festival Celtic Media Awards), Brian Eno, Glenn Gould, The Doors a Jimi Hendrix. Ve své vlastní tvorbě pro Radio Art byl dvakrát finalistou v Prix Italia, Prix Europa, dvakrát Phonurgia Nova Paris; dále obdržel ceny Grand Prix Radio Drama Awards (Bukurešť), Radio Drama Prix Marulic v krátkých formách, EBU Ars Acustica Prix Palma a cenu BBC Audio Drama Awards. Vyhrál cenu Best Audio na Black & White International Audio Festivalu (dva roky za sebou v Portu, 2014 a 2015); cenu Grand Prix na 26. mezinárodní Grand Prix Radio URTI, (Turín) 2014; zlatou cenu Best Radio Drama Prix Marulic (2017); stříbrné ceny Grand Prix Radio Drama Awards (Bukurešť), 2018; a první místo v mezinárodní soutěži 60 Secondes Radio (2018). V letošním roce se věnuje práci na „Hard Travellin“ – rozhlasovém dramaticko-hudebním mezižánru inspirovaném hudbou Woody Guthrieho; „Já a já“ – sérii dramatických pořadů zkoumající první osobu v čase a prostoru; „Ještě ne“ – experimentální zvukově-umělecké fantazii vycházející z první stránky díla „Plačky nad Finneganem“ Jamese Joyce. Mezi jeho zájmy patří zvuk, zvuk a zvuk.

*Bernard Clarke is an award-winning radio broadcaster with RTÉ lyric fm, Ireland; collecting many domestic and international awards for the station on subjects as diverse as New Music (six awards at the Irish IMRO/ PPI Awards, five of them consecutive), Sound Art (two at the New York Festivals), and features and documentaries on the likes of Patrick Kavanagh (Celtic Media Awards Best Documentary), Brian Eno, Glenn Gould, The Doors, and Jimi Hendrix. In his own practice of Radio Art he has been a finalist at the Prix Italia (twice); the Prix Europa; the Phonurgia Nova Paris (twice); the Grand Prix Radio Drama Awards (Bucharest); Radio Drama Prix Marulic shorts; EBU Ars Acustica Prix Palma; and the BBC Audio Drama Awards. He has won Best Audio at the Black & White International Audio Festival (consecutively in Porto, in 2014 and 2015); the Grand Prix at the 26th International URTI Radio Grand Prix, (Turin) 2014; gold for Best Radio Drama Prix Marulic (2017); silver Grand Prix Radio Drama Awards (Bucharest), 2018; and gold at the international 60 Secondes Radio (2018). Work this year includes "Hard Travellin" a radio drama/sound art hybrid on aspects of Woody Guthrie; "I & I" a radio drama series exploring the first person in time and space; an "not yet" an experimental sound art fantasia on the first page of James Joyce's Finnegans Wake. His interests include sound, sound and sound.*



## Matouš Hejl

Česká republika / *Czech Republic*

Tvorba Matouše Hejla zasahuje do oblasti vážné hudby, experimentální elektronické hudby, filmu, divadla, radioartu a multimédií. V roce 2018 se stal finalistou skladatelské soutěže České filharmonie, která uvedla jeho skladbu Crossings. Je držitelem ceny za soudobou hudbu Trochu nižší C4 (2018) nebo Ceny Karla Krautgartnera (2016) za nejlepší skladbu pro jazzový orchestr. Hudba pro film Petra Zelenky Ztraceni v Mnichově mu vynesla nominaci na Českého lva. Opakovaně spolupracoval s Orchestrem Berg, se kterým mimo jiné v loňském roce zrealizoval imerzivní kompozici Prolínám, stmívám. Vystupuje v komorním kontextu jako hráč na klavír, cimbál, perkuse či baskytaru – nástroje, jejichž zvukové možnosti neustále objevuje a zkoumá. Skladbu studoval ve Stockholmu na Royal College of Music, na pražské Akademii múzických umění a Berklee College of Music v Bostonu.

*The work of Matej Hejl penetrates the fields of classical music, experimental electronic music, film, theatre, radio art and multimedia. In 2018 he became a finalist of the composer competition of the Czech Philharmonic Orchestra, which presented his composition 'Crossings'. He is a holder of the contemporary music award 'A Little Lower C4' (2018) and the Karel Krautgartner Award (2016) for the best composition for a jazz orchestra. His music for Petr Zelenka's film 'Lost in Munich' earned him a nomination for the Czech Lion Award. He has repeatedly worked with the Berg Orchestra, with whom he realised, inter alia, the immersive composition 'Prolínám, stmívám' last year. He performs in chamber context as a piano, dulcimer, percussion or bass player - instruments whose sound capabilities he continuously discovers and explores. He studied composition at the Royal College of Music in Stockholm, the Academy of Performing Arts in Prague and the Berklee College of Music in Boston.*



## Jan Frič

Česká republika / *Czech Republic*

Režisér Činohry Národního divadla Jan Frič pochází z Košíř. Studoval obor režie činoherního divadla na DAMU v Praze pod vedením Darii Ullrichové a Jana Nebeského. Spolupracuje s A studiem Rubín, Divadlem Na Zábradlí, Divadlem X10, spolkem Masopust, Klicperovým divadlem a dalšími.

*Jan Frič, the director of Drama at the National Theatre, is from Košíř. He studied Directing of Dramatic Theatre at DAMU in Prague under the guidance of Daria Ullrichová and Jan Nebeský. He cooperates with A studio Rubín, Na Zábradlí Theatre, X10 Theatre, Masopust Society, Klicpera Theater and others.*

## FINÁLOVÉ POŘADY

### FINALISTS

#### 1. **Dynastie – Lehman Brothers**

**Autor:** Marina Feltlová

**Režie:** Aleš Vrzák

Když v roce 2008 došlo k celosvětové ekonomické krizi způsobené krachem americké banky Lehman Brothers, rozhodl se italský spisovatel a dramatik Stefano Massini zjistit, co všechno k této události vedlo. Jak sám přiznává, do té doby se o ekonomii příliš nezajímal, a tak se vrhl do studia materiálů o historii rodu těchto slavných bankéřů. Výsledkem jeho tříleté práce byl vznik monumentální divadelní trilogie Lehman Brothers, která se stala světovou senzací. Kromě Itálie byla inscenována v divadlech v Německu, Francii, Anglii, USA a dalších zemích včetně České republiky a byla ověněna řadou cen.

#### 2. **Nezrození**

**Autoři:** Paul Plamper, Julian Kamphausen

**Režie:** Aleš Vrzák

Manželé Hana a Gregor Wendtovi touží po dítěti. Bohužel jsou oba přenašeči závažného onemocnění – cystické fibrózy. Pravděpodobnost, že jejich dítě bude postiženo touto dosud nevyléčitelnou chorobou, je zhruba 25 procent. Hana se dozví o možném řešení – preimplantační genetické diagnostice. Ta je sice tou dobou v Německu zakázána, ale manželé se ji rozhodnou podstoupit.

#### 3. **Poslední husička**

**Autor:** S.d.Ch

**Režie:** Vít Vencel

Hra, v níž se ocitnete tajemstvím politické kuchyně blíže, než jste doufali. Poslední husička s podtitulem „dramatické gastropolitikum“ se nese v duchu ubuovské grotesky, více než satirou na aroganci a prospěchářství představitelů politické moci je ale nemilosrdným zrcadlem společenské lhostejnosti a manipulovatelnosti. Stanice Vltava

vysílala inscenaci 12. listopadu – tedy den po svatém Martinu, ale především v týdnu předcházejícím výročí listopadových událostí roku 1989. Klíčovou úlohu pro rozhlasové zpracování představuje výkon Miroslava Hanuše v roli Politického činitele.

#### 4. **Putování za švestkovou vůni**

**Autor:** Ludvík Aškenazy

**Režie:** Kristýna Jankovcová, Adam Svozil

Rozhlasová pohádka vyzdvihuje křehce dojemné ladění a hravost díla, ovšem s vědomím existenciálních přesahů, díky nimž mohou být Pitřyskova dobrodružství určena nejen dětským, ale i dospělým posluchačům. Tím ostatně Putování za švestkovou vůni připomíná Exupéryho Malého prince, taktéž určeného jak dětem, tak dospělým.

#### 5. **To strašný kouzlo podzimu**

**Autor:** Miloš Urban

**Režie:** Natálie Deáková

V krátké story se studentka (označená jako ONA) sejde se svým spolužákem (označen jako ON) a společně nahrávají video, obsahující výpověď o chlapcově strašném zážitku. Mladík vzal jejich společnou spolužačku Renku na výlet do lesa. Ten se však brzy proměnil v hotové peklo, které nezpůsobilo jen výrazné zhoršení počasí; svou roli sehrála třeba i tajemná socha z altánku. Zajímavostí je, že autor vycházel při psaní z příběhu, který mu kdysi dávno na vysokoškolské koleji vyprávěl kamarád – něco takového se prý skutečně stalo.

### 1. *Dynasty – Lehman Brothers*

**Written by:** Marina Feltlová

**Directed by:** Aleš Vrzák

When the global economic crisis caused by the collapse of Lehman Brothers in the US occurred in 2008, Italian writer and playwright Stefano Massini decided to find out what led to this event. Until then, as he himself admits, he was not very interested in economics, so he started to study materials about the history of this famous banking family. The result of his three-year work was the emergence of the monumental theatre trilogy *Lehman Brothers*, which became a world sensation. In addition to Italy, it has been staged in theatres in Germany, France, England, the USA and other countries, including the Czech Republic, and has received numerous awards.

### 2. *The Impossibles*

**Written by:** Paul Plamper, Julian Kamphausen

**Directed by:** Aleš Vrzák

Hana and Gregor Wendt long for a child. Unfortunately, both carriers of severe disease - cystic fibrosis. The probability that their child will be affected by this incurable disease is about 25 percent. Hana learns about a possible solution - preimplantation genetic diagnostics. Although it is forbidden in Germany at the time, but the couple decide to undergo it.

### 3. *The Last Goose*

**By:** S.d.Ch

**Director:** Vít Vencel

A drama in which you get closer to the political kitchen than you have ever hoped to. *The Last Goose*, subtitled "a gastronomical and political drama" is in the spirit of *Ubu*esque comedy and rather than a satire on the arrogance and

opportunism of political representatives in power it is a merciless reflection of the society's indifference and manipulability. The play was broadcast by Czech Radio Vltava on 12 November, i.e. after Saint Martin's Day, but more importantly, in the week before the anniversary of the November 1989 events. The essential factor for this radio drama is the performance of actor Miroslav Hanuš as Politician.

### 4. *The Quest for The Plum Scent*

**Author:** Ludvík Aškenazy

**Direction:** Kristýna Jankovcová, Adam Svozil

The radio fairy tale accents the drama's delicately touching tone and its playfulness, though it likewise acknowledges the existential overlaps that make Pitrysek's adventures attractive for adult listeners as well as for children. For that matter, *The Quest for the Plum Scent* reminds us of Exupéry's *Little Prince*, also written both for children and adults.

### 5. *That Dreadful Charm of Autumn*

**Written by:** Miloš Urban

**Directed by:** Natália Deáková

In a short story, a student (SHE) meets her classmate (HIM) to record a video of the boy's terrible experience. The young man took their classmate Renka on a walk to the forest. However, it soon turned into a veritable hell, not only caused by a turn of the weather; a mysterious statue from a gazebo also played its role. It is interesting that the author based his writing on a story that he once heard when he was a student himself, from a friend - something like that actually happened.

Poslouchejte nás:

**Olomoucký kraj 106.8 FM**

**Prostějovsko 101.6 FM**

**Olomoucko 92.8 FM**

**Přerovsko 88.7 FM**



**Žijeme tu s vámi**

[olomouc.rozhlas.cz](http://olomouc.rozhlas.cz)





## CENA THÁLIE THÁLIE AWARD



Nedávno jsem si pořídil – na doporučení moderátora Českého rozhlasu – nový krásný digitální přijímač DAB. Musím říct, že mě ta technologie naprosto fascinuje. Čistý zvuk. Obrovský výběr stanic, které opravdu potěší každého posluchače a ze kterých si každý vybere. A tak musím Českému rozhlasu pogratulovat, že je lídrem moderního vysílání a nabídka programů je opravdu úžasná. Přes tyto technické vymoženosti, přesto, že dnes posloucháme v autě vysílání, které si samo vyhledává nejbližší výkonný vysílač, přesto, že kvalita předčí schopnosti lidského ucha, je na rozhlasu – a nutno říci především na Českém rozhlasu – úžasné právě to, že k tomu novému nezapomněl na to staré, na to osvědčené, na to, co dělá rozhlas rozhlasem.

Že pracuje s lidskou fantazií. Že rozšiřuje naše obzory. Že dělá svět krásnějším. Že nás vzdělává. Že nás baví.

Občas i burcuje – když přijde do studia nějaký nevídaný politický host. A v neposlední řadě, že nám nabízí různé cesty. Cesty ke štěstí. Může nás inspirovat svými dramatickými rozhlasovými hrami. Dávat odpovědi na složité životní otázky. Odhalovat možnosti našich koníčků. Rozšiřovat lidství v nás. A zároveň nás také mezi sebou propojovat: to ve chvíli,

kdy zjistíme, že třeba host či posluchač, který se dovolal do rozhlasu, má stejné problémy, stejné zájmy, stejné záliby jako my.

V tomhle všem držím Českému rozhlasu palce a přeji mu, aby byl zároveň lídrem v tom nejlepším slova smyslu, aby byl na špičce techniky, a zároveň aby nezapomněl na to, co rozhlas vždycky dělalo rozhlasem.

Recently, I bought - on the recommendation of a Czech Radio host - a beautiful new DAB digital receiver. I must say that I am absolutely fascinated by the technology. Crispy and clear sound. Huge selection of stations that really delight every listener – everyone can find something to their taste. So, I have to congratulate the Czech Radio for being the leader of modern broadcasting. Its programming selection is really amazing. Despite these technical advancements, despite the fact that today car radio has the ability to seek out the nearest most powerful transmitter, despite the fact that the quality exceeds the hearing ability of the human ear, it greatly pleases me to say that – despite all the new – radio has not forgotten the old what makes radio what it is.

That it plays on human imagination. That it broadens our horizons. That makes the world more beautiful. That it educates us. That it entertains us.

Sometimes it mobilizes us - when an unwelcome political guest comes to the studio. And last but not least, it offers us different points of view. Ways to happiness. It can inspire us with its radio dramas. It offers answers to complex life questions. Discovers

possibilities of our hobbies. It bolsters our humanity. And at the same time it connects us with each other: the moment we find out that a guest or a listener who has reached the radio has the same problems, the same interests, the same hobbies as we do.

In all of this, I keep my fingers crossed for the Czech Radio and wish it to be at the same time a leader in the best sense of the word, to be at the cutting edge of technology, and not what makes radio what it is.

**Cenu uděluje porota prezidia Herecké asociace za nejlepší herecký výkon v rozhlasové hře. Za rok 2019 byli nominováni:**

**DAVID NOVOTNÝ** – role: František a všechny další postavy, Dario Fo: Svatý komediant František

**MAREK HOLÝ** – role: John, David Greig: Vzdálené ostrovy

**IVANA UHLÍŘOVÁ** – role: Kirkova neteř, David Greig: Vzdálené ostrovy

**ONDŘEJ BROUSEK** – role: Dmitrij Šostakovič, Pavel Molek: Tři životy Dmitrije Šostakoviče

**JIŘÍ DVOŘÁK** – role: Macheath, Václav Havel: Žebrácká opera

**MAGDALENA BOROVÁ** – role: Jenny, Václav Havel: Žebrácká opera

**VIKTOR PREISS** – role: William Peachum, Václav Havel: Žebrácká opera

**MATOUŠ RUML** – role: Pantaleón Pantoja, Mario Vargas Llosa: Pantaleón a jeho ženská rota

**MIROSLAV HANUŠ** – role: Politický činitel, Miloslav Vojtíšek: Poslední husička

Ondřej Kepka  
Prezident Herecké asociace

*Thálie Award is presented by the jury of the Presidium of the Actors' Association for the best performance in a radio play. And these are the nominees for the year 2019:*

***DAVID NOVOTNÝ** – role: Francis and all other characters, Dario Fo: Francis, the Holy Jester*

***MAREK HOLÝ** – role: John, David Greig: Outlying Islands*

***IVANA UHLÍŘOVÁ** – role: Kirk's niece, David Greig: Outlying Islands*

***ONDŘEJ BROUSEK** – role: Dmitriy Shostakovich, Pavel Molek: Three Lives of Dmitriy Shostakovich*

***JIŘÍ DVOŘÁK** – role: Macheath, Václav Havel: The Beggar's Opera*

***MAGDALENA BOROVÁ** – role: Jenny, Václav Havel: The Beggar's Opera*

***VIKTOR PREISS** – role: William Peachum, Václav Havel: The Beggar's Opera*

***MATOUŠ RUML** – role: Pantaleón Pantoja, Mario Vargas Llosa: Pantaleon and His Female Company*

***MIROSLAV HANUŠ** – role: Politician, Miloslav Vojtíšek: The Last Goose*

*Ondřej Kepka  
President, Actors' Association*





## KATEGORIE MULTIMÉDIA MULTIMEDIA CATEGORY

mezinárodní kategorie / *international category*

Tato mezinárodní kategorie odráží současnou výzvu, kterou pro mediální domy znamená multimedializace obsahu. Je určena projektům, které inovativním způsobem zpřístupňují konzumaci audia a posluchačům nabízí nejenom zvuk, ale také interakci s dalším obsahem. Do této kategorie bylo přihlášeno celkem 8 českých projektů a dva zahraniční, ze kterých odborná porota vybrala šest finalistů.

*This international category reflects the current challenge of multimedia content for media houses. It is designed for projects that make audio consumption innovative and offer listeners not only audio but also interaction with other content. Eight Czech and two foreign projects were entered into this category, from which a jury selected six finalists.*

**POROTA**  
**JURY**

**Členové / Members**



**Bohuslav Stránský**  
ČR / *Czech Republic*



**Dita Malečková**  
ČR / *Czech Republic*



**Matěj Hájek**  
ČR / *Czech Republic*



**Petr Uchýtil**  
ČR / *Czech Republic*



**Anna Vošalíková**  
ČR / *Czech Republic*



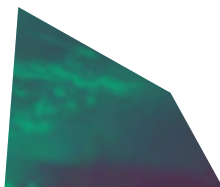
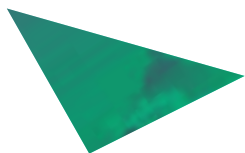
## Bohuslav Stránský

Česká republika / *Czech Republic*

Od absolvování pražské UMPRUM pracuje na volné noze jako grafický a digitální designér, zabývá se především většími projekty www aplikací a komunikačním designem.

Od roku 1989 působil jako instruktor kurzů seberozvoje, později také jako lektor kurzů týmové spolupráce. Od roku 2007 vede ateliér Digitální design na Univerzitě Tomáše Bati ve Zlíně na Fakultě multimediálních komunikací, který je jako jeden z mála v České republice zaměřen primárně na design digitálních médií a elektronické publikování.

*Since graduating from Prague's School of Applied Arts, he has been working freelance as a graphic and digital designer, dealing mainly with major projects for web applications and communication design. Since 1989 he has been active as an instructor of self-development courses, then later also as a teacher of teamwork courses. Since 2007 he has headed up the Digital Design studio at Tomáš Bata University in Zlín at the Faculty of Multimedia Communication, which is one of the few in the Czech Republic to focus primarily on the design of digital media and electronic publishing.*





### Dita Malečková

Česká republika / *Czech Republic*

Dita Malečková je akademička, pedagožka, filozofka a autorka mnoha textů věnujících se futurismu a novým médiím. Působí na Studiích nových médií Filozofické fakulty UK, kde přednáší o současné filozofii, vizuální kultuře a umění v kontextu nových médií. Zabývá se filozofickými aspekty médií a zajímá se o oblast umělé inteligence. Dita Malečková vystudovala filozofii a informační vědu na Univerzitě Karlově.

*Dita Malečková is an academic, professor, philosopher and author of many texts dealing with futurism and new media. She is active at New Media Studies at the Charles University Faculty of Arts, where she lectures on contemporary philosophy, visual culture, and art in the context of new media. She concerns herself with the philosophical aspects of media and is interested in the field of digital humanities. She studied philosophy and information science at Charles University.*





## Matěj Hájek

Česká republika / *Czech Republic*

Sochař a architekt herních prvků. Jeho tvorba stojí mimo žánrové zařazení od experimentální plastiky po monumentální realizace na pomezí sochy a folie architektury. Diverzního průzkumu hranic veřejného prostoru se účastní ve skupině Ztohoven, které je spoluzakladatelem. Spolupracuje s architektonickými ateliéry Land05, Molo architekti a RFRM. Projekty, na kterých se autorsky podílel, byly ve svých kategoriích oceněny v soutěžích Cena NG333, Grand Prix Architektů, Dřevostavba roku a nominovány na Czech Grand Design. V roce 2020 založil studio SKULL, pod jehož hlavičkou dál rozvíjí potenciál spojení sochy a herní funkce. V současné době pracuje na realizaci instalace dětského hřiště pro Bienále architektury v Benátkách 2020.

*Sculptor and architect of play elements. His work is outside genre classification and ranges from experimental sculptures to monumental realisations on the boundary between sculpture and foil architecture. He participates in a diverse survey of public space boundaries in the Ztohoven Group, which he co-founded. He cooperates with architectural studios Land05, Molo Architects and RFRM. He was a co-author of projects that were awarded in their respective categories in the NG333 Award, Architects Grand Prix, Wooden Building of the Year Award and nominated for the Czech Grand Design Award. In 2020, he founded the SKULL Studio, under which he continues to develop the potential of combining sculpture and play functions. He is currently working on the installation of a children playground for the Biennale Architettura 2020 in Venice.*



## Petr Uchytíl

Česká republika / *Czech Republic*

V oblasti marketingu, komunikace a obchodu rádiového vysílání působí více jak 12 let. Začínal jako marketingový manažer společnosti Regie Radio Music, zastupující na českém a slovenském trhu stanice Evropa2, Europa2, Frekvence1, Impuls, později BBC/Zet, ale také řadu regionálních stanic a programových sítí (např. Kiss). Donedávna působil jako ředitel divize marketingu a podpory obchodu mediálního zastoupení Radiohouse, kde měl na starosti podporu komerčních zájmů rádia Blaník, sítě Hit rádií a dalších více než 50 stanic v éteru i na internetu. Dnes působí jako content marketing manager v Active Group. Kromě marketingu a podpory prodeje multimediálního obsahu se zaměřuje také na programový i komerční výzkum a projekty společenské zodpovědnosti. Petr Uchytíl rovněž moderoval v rádiu několik odborných pořadů, zabývá se digitálními platformami a trendy v audio vysílání. Pravidelně přednáší na oborových akcích i na akademické půdě. Absolvoval ČZU, FFUK a VŠEM. Je ženatý a má dvě děti. Miluje rádio ve všech jeho podobách. Jak on sám říká: #radiojenejlepsi

*Active in the field of marketing, communication and radio broadcast sales for over 12 years, he began as a marketing manager for the company Regie Radio Music, representing the stations Evropa2, Europa2, Frekvence1 and Impuls on the Czech and Slovak markets, as well as later BBC/Zet and also a number of regional stations and programming networks (e.g. Kiss). Until recently he was the director of the division of marketing and sales support at the media representatives Radiohouse, where he was in charge of supporting the commercial interests of Radio Blaník, the Hit Radio network and another more than 50 stations on the airwaves and internet. Today he is a content marketing manager at Active Group. Aside from marketing and support for multimedia content sales, he also focuses on programming and commercial research and social responsibility projects. Petr Uchytíl has also moderated several expert shows on the radio, dealing with digital platforms and trends in audio broadcasting. He regularly lectures at trade events and in the academic sector. He graduated from the Czech University of Life Sciences, Charles University Faculty of Arts and the University of Economics and Management in Prague. He is married and has two children. As he says himself: #radiojenejpsi (#radioisthebest).*



### Anna Vošalíková

Česká republika / *Czech Republic*

Vystudovala obor Studia nových médií na Karlově univerzitě. V rámci svého výzkumu se zabývala problematikou manifestace transhumanismu v designu počítačových her, čemuž se věnovala i ve své diplomové práci. V Českém rozhlasu dříve pracovala jako specialista mezinárodních vztahů, nyní je šéfredakcentka nového audioportálu mujRozhlas.cz, kde má na starosti dramaturgii spojenou s archivními materiály i každodenní chod portálu. Připravuje a moderuje také novomediální podcast Českého rozhlasu s názvem Ping. Předtím působila jako tisková mluvčí v neziskové organizaci zabývající se lidskými právy a jako konzultant v PR agentuře. Ve volném čase sportuje a píše.

*A graduate of Charles University in New Media Studies. In her research, she focused on manifestation of trans-humanism in the design of computer games, which was also the subject of her thesis. She used to work as an international relations specialist in the Czech Radio, now she is the chief producer of the new audio portal mujRozhlas.cz, in charge of the dramaturgy associated with archive materials, as well as of the daily operation of the portal. She also prepares and moderates a new media podcast of the Czech Radio called Ping. Prior to her radio work she worked as a spokesperson for a non-profit human rights organisation and as a PR agency consultant. Her hobbies include sports and writing.*

# FINÁLOVÉ POŘADY

## FINALISTS

### 1. HbbTV aplikace Českého rozhlasu

**Autoři: Jan Misák, Aleš Vavřík, Hybrid Company s.r.o. / Česká republika**

HbbTV aplikace Českého rozhlasu rozšiřuje online distribuční mix o další platformu, která již je k dispozici ve většině českých domácností a umožňuje pohodlný poslech stanic ČRo živě i ze záznamu: chytrý televizor. Posluchač, který má svou chytrou televizi připojenou k internetu, si může na kanále ČRo po stisknutí červeného tlačítka na ovladači vybrat jednu ze dvou HbbTV aplikací: vizuální rádio nebo audioarchiv.

Vizuální rádio umožňuje živý poslech doprovázený dalšími multimediálními prvky. Jsou to zejména informace o právě vysílaných pořadech, další program, fotky moderátorů, lišta se zpravodajstvím iRozhlas.cz a další.

Audioarchiv slouží ke zpětnému poslechu záznamů pořadů jednotlivých stanic na vyžádání neboli „on demand“. Design a grafická podoba aplikací vznikly interně v Nových médiích Českého rozhlasu, vývoj probíhal externě ve firmě Hybrid Company. Pro rok 2020 počítáme s jejich dalším rozvojem.

### 2. Home Smart Home / VPRO

**Autoři: Annelies Termeer, Geert-Jan Strengtholt / Nizozemsko**

Jaký vliv mají inteligentní domácí přístroje na náš osobní život? Jeden ze šesti Američanů má doma chytrý reproduktor. Kromě toho se stále více běžných domácích zařízení (vysavač, lednice, termostat) stává „chytrými“. Tato zařízení usnadňují život, ale současně také zaznamenávají, vyměňují a odesílají všechna naše data velkým společnostem. Plní tato zařízení jednoduše naše přání, nebo mají také vliv na naše

chování, vztahy a identity? VPRO Medialab tyto otázky zkoumal během loňského roku. Výsledkem je speciální multimediální projekt Home Smart Home, který byl zahájen v rámci nizozemského týdne designu v Eindhovenu.

### 3. Rozdělení svobodou

**Autoři: Ondřej Suchan, Petr Šabata, Petr Kočí, Michael Zlatkovský, Jan Cibulka, Václav Hradecký / Česká republika**

Multimediální projekt (audio, video, debaty, texty na webu i v brožurě) vytvořený Českým rozhlasem jako příspěvek k 30 letům svobody – vznikl na půdorysu rozsáhlého výzkumu české společnosti připraveného ve spolupráci se špičkovými sociology. Série pořadů na stanicích Radiožurnál a Plus; články, kresby, fotografie a grafy na webech stanic a iRozhlas.cz a v publikaci Rozdělení svobodou: Česká společnost po 30 letech; debaty ve čtyřech městech České republiky.

### 4. Salad bowl of Prague: Voices

**Autor: Petr Bouška a Integrační centrum Praha / Česká republika**

Příběhy cizinců, kteří dělají Prahu pestřejší. Ze všech míst na světě se stala jejich novým domovem Česká republika. Podcastová série Salad bowl of Prague: Voices přináší příběhy čtyř lidí, kteří se usadili v Praze a dělají z ní pestřejší a bohatší místo. Provozují vynikající restaurace, šijí výjimečné šaty nebo vyrábí lahodnou zmrzlinu. Jaké to je odejít do cizí země a uspět v ní? Potýkají se s jazykovou bariérou, xenofobií a steskem po domově? A co vlastně člověka dovede k tomu, aby opustil svůj domov? Poslechněte si příběh Indonésanky Juanity, Tibeťana Sonama, Vietnamky Mimi a balkánské rodinné trojice Biljany, Zlatka a Bojana.

## 5. Top news – Swedish Radio Playlists for Audio clips in News / Swedish Radio

**Autor: Olle Zachrisson / Švédsko**

Aplikace Švédského rozhlasu představuje nový způsob konzumace audia ve formě playlistu, který zahrnuje Top News, místní zprávy, sport, kulturu a vědu. Uživatel využívá nepřetržitého audio streamu 10 až 15 klipů krátkého formátu, z nichž každý je prezentován v přesvědčivé vizualizované formě, přizpůsobené mobilní obrazovce. Klipy jsou přeskočitelné; Top News jsou dostupné online a v přizpůsobeném formátu pro hlasem ovládané reproduktory. Všechny klipy jsou přizpůsobeny pro konzumaci digitálního audia v „stand-alone verzi“, která je nyní třetím strategickým pilířem strategie digitálního audia Švédského rozhlasu, společně s live streamy a podcasty. Jen v roce 2019 bylo v aplikaci přehráno více než 19 milionů klipů.

## 6. Zvuková mapa Luhačovic

**Autor: Magdaléna Petráková / Česká republika**

Zvuková mapa Luhačovic je bedekr, který ve formátu autorských dramatizovaných rozhlasových her vykresluje Luhačovice prostřednictvím příběhů zajímavých míst a osobností. Posluchači se na pěti tematických trasách mohou seznámit s osudy osobností, které jsou s místy spjaté, a prostřednictvím jejich příběhů nahlížet do útrob méně známých domů a vil, kulturních památek i ikonických Jurkovičových staveb. Vydat se mohou i po stopách Leoše Janáčka nebo hraběcí rodiny Serényiových. Cílem projektu je vytvořit kvalitní informační a propagační materiál s lokální historickou tematikou a nabídnout nejen návštěvníkům, ale i místním obyvatelům erudované a zároveň atraktivní prohlídky Luhačovic.

## 1. HbbTV application of Czech Radio

**Authors: Jan Misák, Aleš Vavřík, Hybrid Company s.r.o. / Czech Republic**

Czech Radio's HbbTV application extends the online distribution mix by another platform, which is already available in most Czech homes and enables a comfortable listening of Czech radio stations live or recorded: the smart TV. Listener, who have their smart TV connected to the Internet, can choose one of the two HbbTV applications on the ČRo channel by pressing the red button on the remote: visual radio or audio archive.

*The visual radio enables live listening accompanied by other multimedia elements: information on programmes currently broadcast, another programme, photos of presenters, the iRozhlas.cz news bar and more. Audio archive is for listening to recordings of programmes of individual stations on demand. The application design and graphics were developed internally in the New Media of Czech Radio, while development took place externally at Hybrid Company. The applications are expected to be further developed in 2020.*

## 2. Home Smart Home / VPRO / The Netherlands

**Authors: Annelies Termeer, Geert-Jan Strengtholt**

*What is the influence of smart home devices on our personal lives? One in six Americans has a smart speaker in their home. In addition, more and more ordinary household devices (your vacuum cleaner, fridge, thermostat) are becoming 'smart'. These devices make life easier, but they also simultaneously record, exchange and send all our data to large companies. Do these devices simply carry out our wishes, or do they also have an influence on our behaviour, relationships and identities? VPRO Medialab has researched*

these questions over the past year. The result is a special multimedia project, Home Smart Home, that will be launched during Dutch Design Week in Eindhoven.

### 3. *Divided by Freedom*

**Authors: Ondřej Suchan, Petr Šabata, Petr Kočí, Michael Zlatkovský, Jan Cibulka, Václav Hradecký / Czech Republic**

A multimedia project (audio, video, debates, Internet and brochure texts) created by Czech Radio as its contribution to 30 years of freedom - developed on the basis of extensive research of Czech society prepared in cooperation with top sociologists. Series of programmes at Radiožurnál and Plus; articles, drawings, photographs and graphs on the websites of the stations and of iRozhlas.cz as well as in the publication *Divided by Freedom: Czech Society 30 Years After*; debates in four cities of the Czech Republic.

### 4. *Salad bowl of Prague: Voices*

**Authors: Petr Bouška and the Integration Centre Prague / Czech Republic**

Stories of foreigners who make Prague more colourful. The Czech Republic has become a new home for people from all over the world. 'The Salad Bowl of Prague: Voices' podcast series tells the stories of four people who have settled in Prague and make the city a more colourful and richer place. They run excellent restaurants, make exceptional dresses or delicious ice cream. What is it like to go to a foreign country and reach success? Do they face language barriers, xenophobia and homesickness? And what actually makes a person leave their home? Listen to the stories of Indonesian Juanita, Tibetan Sonama, Vietnamese Mimi and Balkan family trio Biljana, Zlatko and Bojana.

### 5. *Top news – Swedish Radio Playlists for Audio clips in News / Swedish Radio / Sweden*

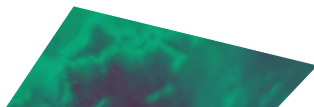
**Author: Olle Zachrisson**

The Swedish Radio application is a new way of consuming audio in the form of a playlist that includes Top News, Local News, Sports, Culture and Science. The user uses a continuous audio stream of 10 to 15 short format clips, each presented in a compelling visualized form, tailored to the mobile screen. The clips are skippable; Top News is available online and in a customized format for voice-controlled speakers. All clips are adapted to consume digital audio in the stand-alone version, which is now the third strategic pillar of the Swedish Radio digital audio strategy; along with live streams and podcasts. In 2019, more than 19 million clips were played in the app.

### 6. *Luhačovice Sound Map*

**Author: Magdaléna Petráková / Czech Republic**

The sound map of Luhačovice is a travel guide that, in the format of authorial dramatised radio plays, portrays Luhačovice through stories of interesting places and personalities. On five thematic routes, listeners may learn about the fates of personalities associated with the places described and through their stories look inside lesser-known houses, villas and cultural monuments, as well as the iconic Jurkovič buildings. They can also follow in the footsteps of Leoš Janáček or the aristocratic Serényi family. The aim of the project is to create high-quality information and promotional material with a local history theme and to offer erudite and attractive tours of Luhačovice to both visitors and local residents.





## CENA STUDENTŮ *STUDENTS' AWARD*

V pořadí 36. ročníku festivalu mezinárodní rozhlasové tvorby se již čtvrtým rokem představí i studentská porota. Jejím hlavním úkolem bude v kategoriích Drama a Dokument sledovat námět a jeho rozvíjení, dramaturgický záměr a práci na textu, režijní pojetí a zpracování, herecké výkony, zvukový design, práci s hudbou, originalitu a celkový dojem z díla.

V kategorii Reportáž bude studentská porota hodnotit význam a dopad příspěvku, originalitu námětu, přístup ke zpracování, zdrojovou úplnost, komplexnost a zasazení do kontextu, vyváženost, práci se zvukem a jazykovou a vyjadřovací úroveň. V sekci Multimedia se studenti zaměří především na inovativnost projektů, jejich atraktivitu pro posluchače, dopad a skutečnost, zda si audio opravdu našlo cestu ke svému publiku.

Vítězové jednotlivých kategorií obdrží Cenu studentů.

*At the 36<sup>th</sup> annual International Festival of Radio Production, a student's jury will be sitting for the fourth year. Its main task in the categories of Drama and Documentary will be to follow the story and its development, the dramaturgical plan and work on the script, the directorial concept and work, the acting performances, sound design, work with music, and the originality and overall impression form the works.*

*In the News Report category, the student jury will evaluate the importance and impact of the contribution, the originality of the theme, the approach to the treatment, the completeness of the sources, the complexity and contextualisation, balance, work with sound and the level of language and expression.*

*The winners of the individual categories will receive the Students' Award.*

## STUDENTSKÁ POROTA – KATEGORIE DOKUMENT

### STUDENT JURY FOR DOCUMENTARY CATEGORY



**Simona Šustková**

Univerzita Palackého v Olomouci

*Palacký University Olomouc*

Jsem sice malého vzrůstu, zato se vždy snažím vyčnívat z davu. Ať už svou prořizlou pusou nebo hlasitým smíchem, ráda se dostávám do středu pozornosti. Mých dvaadvacet let je plných spontánních rozhodnutí, trapných situací a nikdy nekončící zábavy. Umím se těšit z maličkostí, zato si ale s oblibou kladu vysoké cíle. Lidé jsou mou inspirací, astrologie mou slabostí a sladkosti mou neřestí. K rozhlasu mám blízko už od prvního ročníku a mé srdce se našlo v dokumentech. Nejvíce mému sluchu lahodí dokumenty psychologického zaměření, osobní portréty a zajímavé zvukové koláže. Toto médium mě naučilo, že nejsilnější emoce nemusí mít vizuální podobu, aby přetrvávaly v našem vědomí, a také mi ukázalo sílu společného poslechu.

*I am small but I always try to stand out from the crowd. Whether with my mouth piercing or with my loud laugh, I like getting attention. My twenty-two years have been full of spontaneous decisions, embarrassing situations and never-ending fun. I can enjoy the little things, but I like to set high goals. Humans are my inspiration, astrology is my weakness and sweetness is my vice. I have been close to radio since the first year and my heart is with documentaries. My favourite genre are psychology documentaries, personal portraits and interesting audio collages. This medium taught me that the strongest emotions do not need to have a visual form to persist in our mind, and also showed me the power of listening together.*



**Barbora Jančiová**

Masarykova univerzita v Brně

*Masaryk University in Brno*

Jsem velkoměšťačka studující žurnalistiku a evropská studia v Brně. Momentálně se můj život točí kolem kávy, pokojovek a knih, ráda jezdím na longboardu a fascinují mě subkultury. K rozhlasu mám vztah už od malička – doma jsme neměli televizi, tak bylo pořád zapnuté rádio. Na audiu se mi líbí to, že vtáhne člověka do atmosféry a zároveň nechává velký prostor pro fantazii. Nejraději poslouchám dokumenty a rozhlasové hry.

*I am a big-city lady studying Journalism and European Studies in Brno. Currently, my life revolves around coffee, house plants and books. I enjoy longboarding and am fascinated by subcultures. I grew up with the radio – we had no television at home, so the radio was on all the time. I love the way audio pulls one into the atmosphere while also leaving lots of room for fantasy. Most of all, I enjoy listening to documentaries and radio plays.*



**Pavel Vrtěl**

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně

*Tomas Bata University in Zlín*

Jsem PhD studentem zvuku na Univerzitě Tomáše Bati ve Zlíně, mimo to se věnuji i práci filmového zvukaře jak na place, tak i v postprodukcii. V rámci své zvukařské praxe jsem se jako externista podílel na výrobě pořadů či reklamní tvorby pro Českou televizi, RTVS, Primu a mnoho dalších produkčních společností. Mojí profesní srdcovou záležitostí je dokumentární tvorba, na které si cením toho, že mi dává možnost poznávat tvář v tvář zajímavá místa či pozoruhodné osudy lidí. Svůj volný čas rád trávím skládáním hudby, trampinkem a posezením u piva s přáteli. Taktéž jsem milovníkem italské kuchyně.

*I am a PhD student of sound at Tomas Bata University in Zlín; I also work as a sound engineer in film on shoots and in post-production. As part of my works experience, I have been involved in the production of programs and advertising for Czech Television, RTVS, Prima and many other production companies. But professionally, my heart is with documentaries. I value the fact that it gives me the opportunity to experience – face to face - interesting places or remarkable stories of people. I like to spend my free time composing music, hiking and having a beer with friends. I am also a lover of Italian cuisine.*

## STUDENTSKÁ POROTA – KATEGORIE REPORTÁŽ

### STUDENT JURY FOR REPORTAGE CATEGORY



**Radka Kmochová**

Univerzita Palackého v Olomouci  
Palacký University Olomouc

Jsem Radka. Mladá holka, která studuje žurnalistiku a má ráda smích, hudbu, společnost a nové příležitosti. Sen být novinářkou si v sobě nesu už odmala. Mou kariéru odstartovalo v deseti letech vydávání vesnického zpravodaje, který jsem házela sousedům do schránek. Ráda píšu, ale ještě radši mluvím a něco organizuji. Považuji se za velkou optimistku, a proto jsem před třemi lety založila s kamarádem web Dobrý Zprávy a stala se šéfredaktorkou. S naší redakcí přinášíme lidem to, co se ve světě stalo dobrého. Mimo to pravidelně moderuji kvízy v hospodách pro studenty. Rozhlas ve mně nedávno probudil velký zájem a díky tomu začala má externí spolupráce s Českým rozhlasem České Budějovice. Myslím si totiž, že vyjádřit něco pouhým zvukem a slovy dá velkou práci, která je krásná a stojí za to.

*My name is Radka. A young girl who studies journalism and likes laughter, music, good company and new opportunities. I have been dreaming about becoming a journalist since I was little. My career started when I was ten years old publishing a village newsletter, which I threw into my neighbours' post boxes. I like to write, but I prefer talking and organizing something. I consider myself a great optimist and that's why I founded the website Dobrý zprávy (Good News) with a friend three years ago and became the editor-in-chief. With our editorial staff we bring good news from all over the world to people. In addition, I regularly host quizzes in student pubs. I recently got really interested in radio, and hence my external cooperation with the České Budějovice studio of the Czech Radio began. For I think that to express something with mere sound and words is a hard job – however it is beautiful and well worth it.*



**Nikol Patíková**

Janáčkova akademie múzických umění v Brně  
Janáček Academy of Music and Performing Arts in Brno

Věnuji se rozhlasu, filmu a televizi, a to nejen jako autorka, ale i jako běžný konzument posedávající u Vltavy či Netflixu. Pro rozhlas píšu především literární pořady a četbu na pokračování, ale i kratší rozhlasové hry. Báví mě autorská čtení a nebaví mě prázdné bookstagramy. Mám ráda vlaky a černou kávu. Sleduji tvorbu Sofie Coppoly a Greta Gerwig, Petra Pýchy a Jaroslava Rudiše, Aleše Vrzáka a Natálie Deákové, Quentina Tarantina a Wese Andersona. Žiji a pracuji v Brně, kde studuji scenáristiku a dramaturgii na divadelní fakultě JAMU a spolupracuji s divadlem BuranTeatr.

*I “do” radio, film and television, not only as an author, but also as an ordinary consumer listening to Radio Vltava or watching Netflix. For radio I write mainly book programs and serialized reading, but also shorter radio plays. I enjoy authors' reading and I don't like empty bookstagramy. I like trains and black coffee. I follow the works of Sofia Coppola and Greta Gerwig, Petr Pýcha and Jaroslav Rudiš, Aleš Vrzák and Natalia Deáková, Quentin Tarantino and Wes Anderson. I live and work in Brno, where I study screenwriting and script editing at the Theater Faculty of JAMU and I have a working relationship with BuranTeatr.*

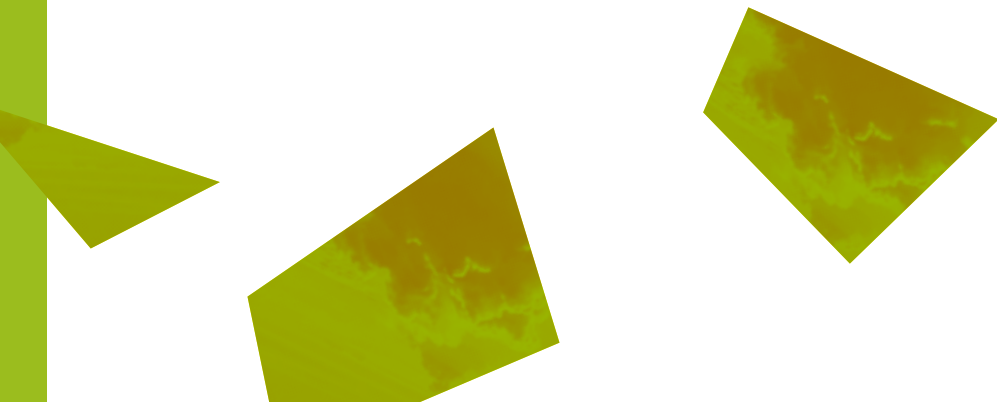
**Kristýna Sudková**

Univerzita Palackého v Olomouci

*Palacký University Olomouc*

Studovat žurnalistiku jsem chtěla už od mala, nikdy jsem ale nevěřila tomu, že to vyjde. Ruku na srdce, za poslední tři roky jsem nejednou uvažovala o tom, že s řemeslem skončím, protože se nehodím na zpravodajskou žurnalistiku. Často se rychle nadchnu pro maličkosti, které mě za chvíli omrzí, ale s psaním to zatím nehodlám vzdát. V době, kdy je skoro všechno mainstream, sbírám undergroundové kulturní zážitky a snažím se je co nejvěrněji přiblížit široké veřejnosti. Když jsem minulý rok slyšela rozhlasový dokument z Ulitého Kafé, začala jsem se o rozhlasovou tvorbu zajímat víc. Stala se z ní skvělá společnice do deštivých dní, kdy s hrnkem kakaá v otevřeném okně pozoruji ulici a jenom tak jsem.

*I wanted to study journalism from a young age, but I never believed I could do it. Hand on heart, in the past three years I often thought about quitting because I felt am cut out for news journalism. I often get excited about some little thing or other and then get tired of it after a while, but I'm not going to give up writing. At a time when almost everything is mainstream, I collect underground cultural experiences and strive to show them with the general public. When I heard a radio documentary from Ulitý Kafé last year, I became more interested in radio production. Radio became a great companion on the rainy days when I watch a street with a mug of cocoa in an open window and I'm just there, present in the moment.*



## STUDENTSKÁ POROTA – KATEGORIE DRAMA

### STUDENT JURY FOR DRAMA CATEGORY



**Barbora Dolanová**

Univerzita Palackého v Olomouci

*Palacký University Olomouc*

Jsem studentkou druhého ročníku Univerzity Palackého v Olomouci. Již od mládí jsem se věnovala divadlu, tanci a umění. Jednoduše jsem byla komediantem už od malička. Věděla jsem, že pokud půjdu studovat vysokou školu, nebude to nic tradičního. Proto jsem se rozhodla studovat film, divadlo, televizi a rozhlas. Jsem asistentkou studentského projektu Reactor, který seznamuje studenty s významnými lidmi z české kulturní sféry. Prací na festivalech, jako je Prix Bohemia Rádio, AFO nebo Brutal Assault, si realizují svou zálibu ve festivalové produkci. Při poslechu audia je mou slabinou hudba a sound desing. Pokud se autor trefí, získá si moji pozornost i srdce.

*I am a student of the second year of Palacký University in Olomouc. Since my youth I have been doing theatre, dance and art. I have been a comedian since I was a kid. I knew that if I went to college, it wouldn't be anything traditional. That's why I decided to study film, theatre, television and radio. I am an assistant of the student project Reactor, which connects students with important people from the Czech cultural sphere. By working at festivals such as Prix Bohemia Radio, AFO or Brutal Assault, I realize my passion for festival production. When listening to audio, I'm passionate about music and sound design. If the author gets this right, they win my heart and my attention.*



**Ielyzaveta Nazarenko**

Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně

*Tomas Bata University in Zlín*

Jsem studentkou 5. ročníku Univerzity Tomáše Bati ve Zlíně, oboru zvuková skladba, které se věnuji po celou dobu studia. Jedná se především o filmové a hrané televizní projekty. Také spolupracuji s profesionálními postprodukčními studií. Realizace hraných projektů je mojí velkou vášní. V případě, že se jedná o projekty, kde vytvářím zvukový svět filmu, kladu velký důraz na zvukovou dramaturgii, která je pro mě zcela zásadní. Nejvíce mě baví propojení zvuku a psychologie. Také ráda experimentuji se zvukem, jeho podobami a působením na diváka. Je pro mě velmi důležité, aby film předával pomocí zvukové složky silné emoce.

*I am a fifth-year student at Tomas Bata University in Zlín, majoring in sound composition, which I have been doing to throughout my studies. These are mainly film and fiction TV projects. I also work with professional postproduction studies. Feature projects are a great passion of mine. In the case of projects where I create the sound world of film, I place great emphasis on sound editing, which is absolutely essential to me. I enjoy the connection between sound and psychology. I also like to experiment with sound, its forms and influence on the viewer. It is very important for me that the film uses strong sound to convey strong emotions.*



**Kristýna Synková**

Janáčkova akademie múzických umění v Brně

*Janáček Academy of Music and Performing Arts in Brno*

Během studia na boskovickém gymnáziu jsem se kromě sborového zpěvu či působení ve filmovém klubu začala rovněž věnovat psaní a literatuře. Tuto zálibu se mi pak podařilo rozvíjet díky studiu Rozhlasové a televizní dramaturgie a scenáristiky na Janáčkově akademii v Brně, kde v současné době dokončuji poslední magisterský ročník. Studium tohoto oboru mi zároveň otevřelo brány i do světa rozhlasové tvorby, které bych se do budoucna ráda blíže věnovala. Pro Český rozhlas se mi již podařilo vytvořit několik reportáží či adaptací poezie pro pořad Zelný rynek nebo dokument s názvem Blondák, jehož atmosféru tvoří mé tolik oblíbené město Boskovice, kam se ve své tvorbě musím stále vracet. Mimo to v současné době pravidelně přispívám do Týdeníku Rozhlas, kde mám možnost reflektovat vybrané pořady z rozhlasového vysílání.

*During my studies at the grammar school in Boskovice, besides choral singing and working at a film club, I also started to write and take interest in literature. I then continued to develop this passion thanks to my studies of Radio and Television Script Consulting and Screenwriting at the Janáček Academy in Brno, where I am currently finishing the last year of my master's degree. This field of study opened the door for me to the world of radio production, which I would like to focus on in the future. I have already done several reportage programs for the Czech Radio, as well as adapted poetry the program Zelný rynek or the documentary Blonde, shot in my favourite town of Boskovice, which I still feel compelled to revisit in my work. In addition, I currently contribute regularly to the Radio Weekly; in my articles I reflect on selected radio programs.*

## STUDENTSKÁ POROTA – KATEGORIE MULTIMÉDIA

### STUDENT JURY FOR MULTIMEDIA CATEGORY

61



**Ondřej Zedníček**

Univerzita Palackého v Olomouci

*Palacký University Olomouc*

Díky studiu technické fotografie na střední škole v Ostravě jsem získal dostatečný přehled o náležitostech, které by měly fotografie obnášet. Na základě samostudia jsem tuto znalost rozšířil o technické vlastnosti filmu, televize a rozhlasu. Na Univerzitě Palackého jsem si uvědomil, že budu muset rozlišovat mezi uměleckým a technickým ztvárněním díla. Momentálně se zdokonaluji v teoretických a analytických otázkách problematiky televizních a rozhlasových děl. V minulosti jsem se díky programu Erasmus+ dostal k příležitosti režírovat několik krátkých studentských filmů, již druhým rokem na půdě Univerzity organizuji dětský rozhlasový kroužek Sluchátko, který se snaží přiblížit „dismancatům“. Během studia zastávám vedoucí funkci technické sekce ve studentském rádiu UP AIR a ve volném čase se věnuji technické stránce podcastů, které vznikají na půdě olomouckého Konviktu.

*Thanks to the study of technical photography in high school in Ostrava, I obtained sufficient insight into the elements that photographs should contain. Based on self-study, I extended this knowledge to the technical characteristics of film, television and radio. At Palacký University I realised that I would have to differentiate between the artistic and technical rendering of a work. I am currently working on the theoretical and analytical issues of television and radio works. Thanks to the Erasmus+ programme, in the past I got the opportunity to direct several short student films, and for the second year now I have been organising on campus the children's radio club Sluchátko, which is trying to be something like the Dismancat Radio Children's Ensemble. During my studies, I lead the technical section in the student's UP AIR radio station and in my free time I occupy myself with the technical aspects of podcasts that are created in the Konvikt Bistro & Bar in Olomouc.*



**Kristýna Motyčáková,**

Masarykova univerzita v Brně

*Masaryk University in Brno*

Brnem poblázněná Jihočeška. Dříve panelákový dítě s očima jen pro televizi. Nyní rozlitaná studentka žurnalistiky, která už obrazovky nemůže vystát. Snad zničený zrak a vábení nepoznaného mě přivedly k rozhlasu. Plnou pozorností hltám dramata i dokumenty, interview i reportáže. U konzumace to však končí. Po měsíci praxe v rozhlasovém zpravodajství se ukázalo, že jsem byla stvořená spíš pro noviny než mikrofony. Kdo ví, třeba právě díky své nepraktičnosti si zvukovou tvorbu dokážu vychutnat živěji – bez profesního fušování, bez technického lamentování. Prostě jen tak.

*A South Bohemian crazy about Brno. Formerly a square-eyed kid in a high-rise flat. Now a busy journalism student who can't stand screens any more. Ruined eyesight and the lure of the unknown may have led me to the radio. I devour dramas and documentaries, interviews and reports with full attention. Listening is where it ends, however. A month working with the radio news showed me that I was more suited to the press than to the microphone. Who knows? Perhaps it's actually my impracticality that allows me to savour sound production more vividly – without vocational dabbling, without technical lamentation. Just like that.*



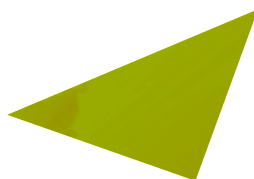
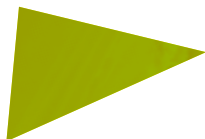
**Martina Lusková**

Univerzita Palackého v Olomouci

*Palacký University Olomouc*

Jsem klasická studentka žurnalistiky. Kromě studia pracuji jako redaktorka a zároveň se snažím nabrat co nejvíce zkušeností na stážích. Jsem aktivní a do všeho se vrhám po hlavě. Nejraději však trávím čas v kavárnách, a to jak s kamarády, tak sama s knihou. Nejlepší sport je zkrátka kafe a dort. Nicméně pusu mám vytrénovanou báječně, občas je těžké mě umlčet. Stejně jako média, a to se mi na nich líbí – o všem vědět a ke všemu se smět vyjádřit. Slovo má obrovskou moc, proto je podle mě důležité, aby byl dostatek mladých a zapálených novinářů, kteří se umlčet nenechají, i když to někomu může připadat otravné.

*I'm a typical journalism student. In addition to my studies, I work as editor and try to get as much experience as possible through internships. I am active and apply myself to everything with vigour. But my favourite activity is hanging out in cafes, both with my friends or just by myself, with a book. Coffee and cake are my exercise. However, my mouth in great condition; sometimes I just won't shut up. Like the media, that's what I like about it – the media wants to be in the know and comment on everything. The word has tremendous power, so I think it is important that there are enough young and passionate journalists who will not be silenced, even some people find it annoying.*



Generální partner  
General Partner



Hlavní partneři  
Main Partners



Univerzita Palackého  
v Olomouci



@ Bazoš.cz



Partneři  
Partners



Mediální partneři  
Media Partners

